

# GÉP max

KORSZERŰ MEGOLDÁSOK  
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL

VIII. ÉVFOLYAM 10. SZÁM  
2016. OKTÓBER  
ÁRA: 630 FT



**GÉP** -teszt:  
max

## KÖCKERLING

REBELL profiline tárcsás borona  
24. oldal

## FENDT

Vario 500 sorozat  
40. oldal

## JCB

Fastrac 4000  
traktorsorozat tesztje  
30. oldal

## NEW HOLLAND

CX7-8 kombájnszéria  
36. oldal

## SKY

Maxidrill SW 9000  
47. oldal

## VREDESTEIN

abroncsok  
12. oldal



**VREDESTEIN**  
TYRE TECHNOLOGY FOR BEST RESULTS

# ODISYS

OPTIMUM DIESEL INJECTION SYSTEM  
GÉP- ÉS ALKATRÉSZ-KERESKEDELEM • SZERVIZ • DÍZELTECHNIKA



## ALMA BETAKARÍTÁS



**REVOLUTION**  
FEJLÖDJÖN VELÜNK!



GYÁRLÁTOGATÁS

TERMÉKTÁMOGATÁS

ÉSSZERŰ ÉS KORSZERŰ  
BERUHÁZÁS



Területi  
képviselők:

H-6000 Kecskemét, Könyves Kálmán krt. 109. • Telefon: **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448

**Alkatrész:** +36 30 4160 911, +36 70 2052 250, +36 76 507 817, +36 76 507 818

**Értékesítés:** +36 76 507 814 • **Fax:** +36 76 482 099 • **Szerviz:** +36 30 2291 354

- 1 **Friedrich Jenő:** +36 30 773 6701 2 **Gombos Zoltán:** +36 30 731 7508  
3 **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448 4 **Pálffy Endre:** +36 30 227 1406  
5 **Hernek Gábor:** +36 70 58 79 117

E-mail: [info@odisys.hu](mailto:info@odisys.hu)

[www.odisys.hu](http://www.odisys.hu)



## Kedves Olvasó!

Talán lendít valamit az idej, eddig visszafogott gépértékesítési statisztikákon az a bejelentés, amely szerint a *Vidékfejlesztési programban* az év végéig közel 200 milliárd forint keretre jelennek meg kiírások.

A Miniszterelnökségtől származó információk alapján az eddigi kiírások többségénél túljelentkezés tapasztalható. Ennek mértéke különösen jelentős például az állattartó telepek korszerűsítésére, az élelmiszer-ipari, a borászati, a kertészeti területekre kiírt támogatásoknál. A pályázatok értékelését a tervek szerint most felgyorsítják; létrejött az értékelő rendszer, rendelkezésre áll az informatikai háttér, ezért talán valóban érdemi előrelépésre lehet számítani az elbírálásokban.

A kertészeti gépbszerzésre 18 milliárd forint kerettel jelenik meg a felhívás; a pályázó árbevétele 75 százalékának a kertészethez kell kötődnie, és szeretnének minél több kis és közepes családi gazdaságot elérni. Néhány érdekes témát kiragadva még: a fiatal gazdák induló támogatására 38 milliárd forint keretet szánnak, a hosszú távon működő termelői csoportok, szervezetek létrehozását pedig 26 milliárd forint értékű pályázaton támogatják. Kiemelt terület még ezek mellett az erdőszet és az agrárinnováció is.

Persze a pályázatok, beruházások mellett legalább annyira fontos, hogy ki fog majd dolgozni? Évek óta halljuk a szakmai rendezvényeken, kiállítási beszélgetések során, hogy, focinyelven szólva: baj van az utánpótlással. Ezenbelül is a mezőgépeszek hiánya már olyan szintet ér el, hogy az agrártárca, valamint a MEGFOSZ is kiemelten foglalkozik a szakma imázsának emelésével, a fiatalok számára vonzó jövőkép propagálásával. A 22. oldalon található rövid híradásunkban részletesen is foglalkozunk a témával.

*Teszt és tapasztalat* rovatunk aktuális interjújáért Hódmezővásárhelyre mentünk, ahol a Köckerling *Rebell profiline* tárcsás boronával kapcsolatos észrevételeket vettük sorra. S ha már a teszteknel tartunk, német kollégáink a JCB *Fastrac 4000*-es, 240 lóerős traktorát vették górcső alá.

Bemutatkozik még lapunkban – csak néhány gépet kiemelve – a New Holland CX7-8 kombájnszériája, a Fendt 500 Vario traktorszériája, valamint a Sky Maxidrill SW 9000-es vetőgépe is. Ez utóbbi Magyarországon jelenleg még nem rendelkezik forgalmazóval, de a tervek szerint a gyártó hamarosan a hazai piacot és célba veszi.

Mindezek mellett a következő oldalakon további sok érdekes és hasznos csemegét, gépbemutatót, ismertetőt találunk. Ezek áttanulmányozásához hasznos időtöltést kívánok!



üdvözlettel:

**Fodor Mihály**  
főszerkesztő





24



48



40

## HÍREK, ESEMÉNYEK

- **Hozamnövelés** kis költséggel! 6
- Az **AMAZONE** Group megvásárolta a **Vogel&Noot** ekegyártását 8
- Szárzúzóval szerelt rázóválcs **napraforgó-betakarító** adapter 10
- Új régiós **szervizigazgató** Közép- és Kelet-Európában 11

## VEZÉRGÉP – CÍMLAPUNKRÓL

- **Vredestein** abroncsok... 12

## GÉPMAX-PORTRÉ

- **Nagy Márk** 13

## TUDÓSÍTÁS

- **Sokoldalú gép** a hatékony betakarításért 14
- **Case IH** és **BEDNAR** szántóföldi bemutató 18
- A **mezőgépek hiánya** a jövő egyik legfontosabb iparágát veszélyezteti 22



30



42



50



52

## TESZT

- **KÖCKERLING** REBELL profiline – nehéz körülmények között is jól bírja a munkát 24
- 240 lóerőig **fokozatmentesen** 30

## GÉPBEMUTATÓ

- **New Holland** CX7-8 kombájnszéria, a BNG nagydíjasa 36
- Az **ideális jövő** 40
- **Rendösszevonás** szársértés nélkül 42



- 10 jó érv a **Case IH** Axial Flow kombájnok mellett 44
- **9 m-es vetőgép** 4 100 literes magtartállyal 47
- **Óriás erő,** törpe fogyasztás 48
- Tökéletes sekély talajművelésre a megoldás a **Horsch** Cruiser 50
- Talajlazítással egybekötött lokális műtrágya-kijuttatás **BEDNAR**-technológiával 52

# KI LESZ AZ ÉV AGRÁREMBERE?

FŐVÉDNÖK:

Prof. Dr. Gyuricza Csaba, Elnök  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

## AZ ÉV AGRÁREMBERE 2016

BÁRKI JELÖLHET,  
VAGY JELÖLT  
LEHET!

2016. 11. 20-ig  
www.azevagrarembere.hu



A DEKALB®, mint az agrárvilág  
egyik vezető szereplője,  
elkötelezett híve a társadalmi  
szerepvállalásnak.

Kezdetek óta  
Az Év Agrárembere díj  
FŐTÁMOGATÓJA!

Szakmai partner:



Médiapartner:



## 11 KATEGÓRIÁBAN KERESSÜK AZ ÉV AGRÁREMBERE JELÖLTEKET

### FŐDÍJ: 1 MILLIÓ Ft

A jelölők közt **3 db** hétvégi wellness  
utalványt sorsolunk ki!

Jelölje Ön is Barátját, Kollégáját, Ismerősét a  
www.azevagrarembere.hu weboldalon!

## Speciális erdészeti hígtrágya-kijuttató

# Hozamnövelés kis költséggel!

A Joskin kifejezetten az erdészetek számára tervezte ezt a tartálykocsit, amely azoknak a gyümölcsstermesztőknek is jó választás, akik szeretnék a termés mennyiségét és minőségét hígtrágya, vagy víz kijuttatásával fokozni.

A szerkezet tervezésénél fontos volt a **szélesség** erőteljes csökkentése (**1300 mm-es**, 15.0/55-17 TL AW abroncsokkal), hogy a gép ne törje le az ágakat, ha a kijuttatás a fák tövére történik. Minden alkotóelem (abroncsok, szivattyú, szelepek, csövek, világítás) tökéletes egységbe forr össze. A tartály hátsó részén kapott helyet a **kibocsátószelep**, az adagolás a traktorból hidraulikus szeleppel történik.

A **robosztus felépítés** és a megbízhatóság garantált: a Joskin cégnek szerte a világon több mint 34 000 tartálykocsija dolgozik.

A tartálykocsi alapjául a Modulo, ez a teljesen galvanizált, robusztus, alacsony súlypontú, jó súly/minőség arányú gép szolgált.

A tartályt szelvényben és hosszában is hozzáhegesztették a kerethez, így a húzóerők arra hatnak.

A tartályt felszerelték vákuum rendszerű lapátos szivattyúval, ami kiváló minőségű, kevéssé kopik, **alacsony az üzemeltetési költsége**, alkalmazása pedig rugalmas felhasználhatóságot biztosít. ■

### Műszaki adatok

teljesítmény	3 000-5 000 l
tengely	70×1 100
fékek	250×60 mm hidraulikus meghajtás
standard vákuumszivattyú	MEC 5 000 (6 180 l/min külső légnyomáson, 5 400 l/min: 60% vákuum esetén), sebességnövelővel: 540 M/min
kerék	15.0/55-17 TL AW (Ø850 mm×391 mm, 3 075 kg/abroncs 30 km/óránál)
tartály	Ø1 300 mm





VÄDERSTAD

# ELŐSZEZON



NZ Aggressive  
Ne érje be a hasonlóval!

Most akár  
**13-18%**  
előszezonni kedvezménnyel!

## Az előszezonni akció feltételei:

- Az értékesítési előszezon időtartama: 2016. október 1.–2017. január 31.
- Az akcióban minden Väderstad gépcsalád részt vesz.
- Szállítási feltételek: az október és november hónapban megrendelt gépek esetén a vevő kérése alapján, de nem később, mint 2017. március 31. Ezt követően gyári opciók alapján.
- Fizetési feltételek: októberi és novemberi megrendelés esetén 10% előleg.



[www.vaderstad.com](http://www.vaderstad.com)

Väderstad Kft.  
2475 Kápolnásnyék, Összekötő út 1.  
Telefon: +36 22/709-000, fax: +36 22/709-023  
E-mail: [infohu@vaderstad.com](mailto:infohu@vaderstad.com)

Ádám Tamás	+36 20/242-02-15
Garamvölgyi József	+36 20/965-47-42
Kovács Gábor	+36 20/523-32-42
Kuhinkó Gábor	+36 20/944-14-84
Máté Csaba	+36 20/455-42-96
Tolnai Péter	+36 20/237-07-70

# KI LESZ AZ ÉV AGRÁREMBERE?

FŐVÉDNÖK:

Prof. Dr. Gyuricza Csaba, Elnök  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

## AZ ÉV AGRÁREMBERE 2016

BÁRKI JELÖLHET,  
VAGY JELÖLT  
LEHET!

2016. 11. 20-ig

[www.azevagrarembere.hu](http://www.azevagrarembere.hu)



A TAKARÉKBANK, a mezőgazdaság  
finanszírozásában  
meghatározó

Takarék integráció tagja,  
elkötelezett híve  
a társadalmi szerepvállalásnak.

Kezdetek óta  
Az Év Agrárembere díj  
KÜLÖNDÍJÁNAK TÁMOGATÓJA!

FŐTÁMOGATÓ:



Szakmai partner:



Médiapartner:



11 KATEGÓRIÁBAN  
KERESSÜK AZ ÉV AGRÁREMBERE  
JELÖLTEKET

FŐDÍJ: 1 MILLIÓ Ft

A jelölők közt **3 db** hétfégi wellness  
utalványt sorsolunk ki!

Jelölje Ön is Barátját, Kollégáját, Ismerősét a  
[www.azevagrarembere.hu](http://www.azevagrarembere.hu) weboldalon!

## Az AMAZONE Group megvásárolta a Vogel&Noot ekegyártását

Az idei év augusztusában fizetéseképtelenné vált Vogel&Noot Landmaschinen GmbH & Co KG mosonmagyaróvári ekegyártót az AMAZONE Group vásárolta meg, amely cég ezzel az üzlettel nagymértékben bővítette eke-termékpalettáját.

Az ekék, kultivátorok, talajlazítók és más munkagépek gyártásáról ismert, wartbergi székhelyű Vogel&Noot Landmaschinen GmbH&Co KG anyavállalat 2016. augusztusban vált fizetéseképtelenné. Ezt követően arról lehetett hallani, hogy a nagy múltú mezőgépgyártó vállalat kínai tulajdonba kerülhet át, végül azonban német és belga cégek vásárolták meg.

Az AMAZONE Group azt a mosonmagyaróvári ekegyártót vette át teljes egészében, amely az osztrák anyavállalattal ellentétben nem jutott csődbe.

Az AMAZONE a Cayron márkanévvel alig három éve lépett az ekepiacra: a mostani vásárlással az eddig szűk keresztmetszetű kínálatuk széles termékpalettává változik: 2-12 ekefejes munkaeszközöket kínálnak a jövőben.

Az aktuális Vogel&Noot ekeprogramban lévő alkatrészellátást is az AMAZONE bonyolítja a jövőben, ami ígéretük szerint zökkenőmentes lesz.

Ezzel a vásárlással az AMAZONE Group tovább növekszik, s az eddigi öt német, valamint francia és orosz gyárai mellett Mosonmagyaróváron, Magyarország északnyugati határa mellett egy újabb egységgel gyarapodik.

A Vogel&Noot fennmaradó részét a hazánkban kevésbé ismert belga Beyne permeterozógépgyár vásárolta meg, akik közleményükben arról is beszámoltak, hogy az alkatrészellátást is zavartalanul kívánják folytatni.

A Beyne a Vogel&Noot korábbi romániai importcégén, az Agrorom-on keresztül saját – függesztett, vontatott és önjáró – permeterozóit is árusítja a jövőben, ezzel is erősítve a kelet-európai térségben lévő jelenlétét.

A Vogel&Noot 1872 óta gyártott ekéket és más talajmegmunkáló eszközöket. A vállalat 1993-ban jelent meg hazánkban, amikor 20 millió német márka beruházással építették fel mosonmagyaróvári üzemüket azzal a céllal, hogy évente 5000 darab ekét állítsanak elő.

A Vogel&Noot 2009-ben a tárcsás boronák és szántóföldi kultivátorok gyártását a Jász-Nagykun-Szolnok megyei Törökszentmiklóásra telepítette.

Szintén 2009-ben a vállalatot felvásárolta a világszerte 36 ezer alkalmazottat foglalkoztató orosz CTP/Agromash Holding BV, de ez a stratégiai befektető sem tudta megmenteni az osztrák vállalatot.

Elemzők szerint a Vogel&Noot helyzetét leginkább az Európai Unió és Oroszország gazdasági csatározása nehezítette meg, s a cég így már 2014-ben 3,85 millió eurós veszteséget kényserült elkönyvelni. ■





# KUHN MAXIMA 2 TS szemenkénti vetőgép + TRIMBLE CFX 750 LITE sorvezető GPS

## Kuhn Maxima 2 TS

- 950 l központi műtrágyatartály, NonStop-biztosítású tárcsás kijutatással,
- 150 l központi mikrogranulátum-szóró (2,3 l-31 l/ha),
- Traktorkerék, traktorközép nyomjelző,
- KMS 412 magyar nyelvű vetésellenőrző monitor,
- 152 kg-os kocsinkénti talajnyomás.



## AJÁNDÉK SORVEZETŐ GPS, ÉV VÉGI SZUPERAKCIÓBAN!

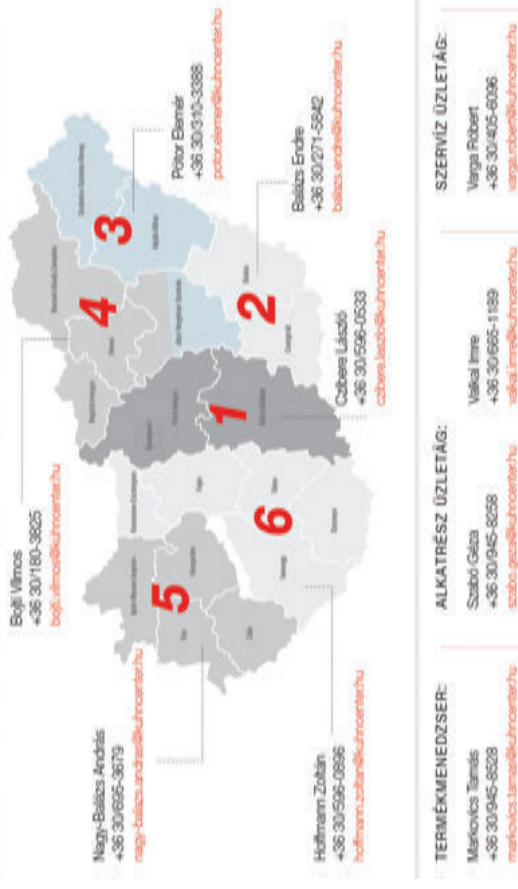


## Trimble CFX 750 Lite

- Sorvezetés LED sorokkal,
- GLONASS használat megfelelő korrekcióval,
- 1 év ingyenes Range Point RTX-korrekció,
- AG 25-ös antenna.



## KUHN TERÜLETI KÉPVISELŐK



# AKCIÓS ÁR: 25 000 EUR+ÁFA

Akció időtartama: 2016. december 20-ig

# KI LESZ AZ ÉV AGRÁREMBERE?

FŐVÉDNÖK:

Prof. Dr. Gyuricza Csaba, Elnök  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

## AZ ÉV AGRÁREMBERE 2016

BÁRKI JELÖLHET,  
VAGY JELÖLT  
LEHET!

2016. 11. 20-ig

[www.azevagrarembere.hu](http://www.azevagrarembere.hu)



A Timac AGRO Hungária Kft.,  
mint az agrárvilág egyik vezető,  
innovatív szereplője,  
elkötelezett híve a társadalmi  
szerepvállalásnak.

Kezdetek óta

Az Év Agrárembere díj

**NÖVÉNYTERMESZTÉS**  
kategóriájának támogatója!

FŐTÁMOGATÓ:



Szakmai partner:



Médiapartner:



11 KATEGÓRIÁBAN  
KERESSÜK AZ ÉV AGRÁREMBERE  
JELÖLTEKET

FŐDÍJ: 1 MILLIÓ Ft

A jelölők közt **3 db** hétfégi wellness  
utalványt sorsolunk ki!

Jelölje Ön is Barátját, Kollégáját, Ismerősét a  
[www.azevagrarembere.hu](http://www.azevagrarembere.hu) weboldalon!

OROS SUN+CHOP

## Szárzúzóval szerelt rázótálcás napraforgó- betakarító adapter

Szeptemberi számunkban már foglalkoztunk a Bábolnai Gazdanapok díjazott termékeivel. Most részletesebben is ismertetjük a Nagydíjas OROS SUN+CHOP szárzúzóval szerelt rázótálcás napraforgó-betakarító adapterét. A Linamar Hungary Zrt. terméke 6 és 8 soros, fix kivitelben készül, de az OROS SUN napraforgó-betakarító adaptercsalád 12 és 16 soros kivitelben is elérhető.

Az OROS SUN+CHOP napraforgó-betakarító adapter megfelelő felszerelőkészlet alkalmazásával bármely kombájtípushoz csatlakoztatva, típustól függően 70 és 76,2 cm közötti sortávolságra vetett napraforgó betakarítására használható.

A betakarítás folyamán az adapter először a napraforgótányérok alatt vágja el a szarát, majd a szárzúzó aprít a száron, illetve egyenes, optimálisan magas tarlót hagy maga után. A szárzúzó kések fordulatszáma körülbelül 2200 fordulat percenként.

Az OROS SUN+CHOP napraforgó-adapter a hajtást a kombájn ferdefelhordó átmenő tengelyéről kardántengelyen keresztül kapja. A kombájn által meghajtott tengely egy lánchajtáson keresztül közvetlenül hajtja a szedőegységeket és a szárzúzót.

Bármely napraforgó-állományban az egyenes tarlómagasság megtartását segíti, hogy a mechanikus szárzúzó távolsága az adaptertálca magasságától függetlenül, könnyedén, a kombájn fülkéjéből állítható.

Az OROS SUN+CHOP mechanikus szárzúzós adapterek jellemzője a robusztusság, az egyszerűség, a minimális szemvesztés, a kiváló ár-érték arány, a tartósság, a minimális karbantartási igény és az alacsony energiaigény. Különleges előnyük továbbá, hogy extrém alacsony és magas állományban is képesek optimális tarlómagassággal dolgozni. Emellett a szárzúzó gerenda elhelyezkedése garantálja, hogy a szárzúzó kések kizárólag csak a napraforgótányér leválasztása után vágják el a szarát, minden betakarítási körülmény esetén. ■



# A KÉK SZABADSÁGOT JELENT DIAMANT FÉLIG-FÜGGESZTETT EKE – GAZDASÁGOS ÉS KÉNYELMES



DuraMaxx ekefejek: több, mint 50%-al magasabb élettartam és 80%-al kevesebb átszerelési idő.



Az új Diamant 11 és Diamant 12 sorozattal a LEMKEN az ekegyártás területén a legmagasabb követelményeknek tesz eleget. Nem csak a beállításuk és üzemeltetésük egyszerű, hanem mindenekelőtt – kimagaslóan hatékonyak! Hagyja, hogy az alábbi kiemelkedő tulajdonságok meggyőzzék és húzzon hasznot általuk:

- Több szabad tér a gyorsabb átfordításhoz
- Vontatási rásegítés a kerékcúszás csökkentéséhez
- Hydromatic rendszer az akadálymentes szántáshoz köves talajon
- Szerszám nélkül állítható előhántók

lemken.com

Nyugat-Magyarország Póczik Balázs +36/30-748-5380 poczik@lemken.com  
Kelet-Magyarország Szrnka Péter +36/30-8525787 p.szrnka@lemken.com

 **LEMKEN**  
The Agrivision Company

## A LEMKEN fejleszti a szervizszolgáltatást

# Új régiós szervizigazgató Közép- és Kelet-Európában

A LEMKEN jelenleg is azon dolgozik, hogy szervizszolgáltatási stratégiája új, átfogó és valóban jövőbemutató legyen, a LEMKEN-partnerek még nagyobb megelégedésére.

Az új szerkezet lesz a stratégia első lépése: a LEMKEN alkatrész- és szervizrészlege összeolvad, az értékesítési részlegben belüli új egység az „értékesítés utáni” azaz *After Sales* nevet vette fel. Így a döntéshozatal sebessége felgyorsul, a módszerek átadása hatékonyabb, illetve az új szerviztermékek is hamarabb kerülhetnek a piacra.

Új pozíciók is születtek. *Mathias Scheiper* a LEMKEN értékesítés utáni részlegének új vezetője; őt segíti majd *Edil Sujunbajev*, aki régiós szervizigazgató Közép- és Kelet-Európában. Utóbbi pozíció kulcsfon-

tosságú. Edil közvetlen kapcsolatot jelent majd bármiféle műszaki vagy szervezeti kérdéssel kapcsolatban; felgyorsítja a LEMKEN alpeni főhadiszállásával történő kommunikációt és döntéshozatalt, ő felel majd a garanciális és a vevőkörrel kapcsolatos ügyekért. Érintkezésben lesz a helyi szerelőkkel, kereskedőkkel, végfelhasználókkal; gondoskodik róla, hogy a szervizelés a LEMKEN normái szerint történjen.

Edil a Hohenheimi Egyetemen végzett agrármérnökként, mezőgazdasági gépész szakon. 2009 óta számos pozíciót töltött be a LEM-



**Edil Sujunbajev, új közép- és kelet-európai szervizigazgatónk**

KEN-nél, és jelentős tapasztalatra tett szert a termékekkel kapcsolatban. Legutóbb termékmenedzser volt a LEMKEN szervizrészlegénél, ami ideális régiós szervizigazgatóvá teszi.

# Vredestein abroncsok – mezőgazdasági gépekre

A holland Vredestein abroncsok 25 éve jelentek meg a magyar piacon. Az utóbbi 5-6 évben a cég külön hangsúlyt fektetett a mezőgazdasági – traktor, implement és egyéb kisebb-nagyobb – gépek, berendezések abroncsainak forgalmazására. A nemrégiben kiemelkedő teszteredményt\* elért abroncsok forgalmazása különböző csatornákon keresztül történik, amiből kettőt külön is kiemelhetünk.

Immáron 3 esztendeje tart az együttműködés a kecskeméti ATRA Kft. és az Apollo Vredestein Kft. között. Az Apollo Vredestein Kft. a Magyarországon is hamarosan gyárat nyitó indiai gumiabroncsgyártó cég leányvállalataként végzi mind az Apollo, mind a Vredestein márka értékesítését. Az ATRA Kft. a piac ismert szereplője ipari gumiabroncsok tekintetében, de a mezőgazdasági

A szolgáltatás kedvelt és egyre inkább igényelt része, hogy a kért abroncsot a vásárló által megadott helyszínen is képesek a gépre felszerelni. A helyszíni szerelés lehetőségét kínálja a kapcsolatok további mélyítésére, az abroncsok pontosabb műszaki paramétereinek megismertetésére, a helyes légnyomásértékek beállítására és további szakmai tanácsok nyújtására.



abroncsok értékesítésének gondolata viszonylag új a cég életében. E területen való elindulásukkor keresték és találták meg az igényeikhez igazodó, prémium kategóriájú gyártó termékeit, és a közös munka eredményessége mára beigazolódni látszik. Az ATRA Kft. országos lefedettséget biztosít a Vredestein termékeinek.

A nyolc területi központtal rendelkező cég filozófiája, hogy a terméket nem csak eladni, hanem magas szintű szolgáltatással, szaktanácsadással támogatni is kell az értékesítési folyamat során. Zömében az ATRA Kft. által kínált csatornákon jutnak el a Vredestein mezőgazdasági abroncsai közvetlenül a végfelhasználókhoz.

A két cég együttműködésének részeként az elmúlt években szakmai kiállításokon történő közös megjelenéssel erősítik a Vredestein márka és az ATRA Kft. összetartozását.

A Vredestein márka teljes palettája emellett az Agrotec Magyarország Kft. országos hálózatában is elérhető. Az Agrotec exkluzív márkája, a New



Holland gépek további lehetőséget biztosítanak a Vredestein piaci terjedéséhez, ugyanis 2015-től Vredestein abroncsokkal is érkezhettek a New Holland traktorok Magyarországra. A Vredestein gumiabroncsmárka első szerelési megjelenése (OE) mindenképp kedvező hatást gyakorol a márkaismeretségre a gazdák, felhasználók körében.

A két említett cég értékesítési csatornái jól megférnek egymás mellett, és amennyiben a partnerek igénylik, a Vredestein közös külföldi kiállítás- és gyárlátogatással mélyíti tovább a márka iránti elkötelezettséget és szakmai ismereteket.

*\*Traxion+, „a legjobb fogyasztás közúton és szántóföldön, a legmagasabb termelékenység és vonóerő” a DLG nevű független német szaklap 2015. évi tesztje alapján. A teszt elérhető az alábbi QR-kód használatával:*



**AGROTEC**  
Magyarország

Agrotec Magyarország Kft.  
2900 Komárom, Puskás T. u. 4/A.  
www.agrotec.hu

**Atra**  
GUMIABRONCSOK, KERÉKTÁRSÁK

ATRA Kecskemét Kft. 6000  
Kecskemét, Ladánybenei út 1.  
www.atra.hu

**VREDESTEIN**  
TYRE TECHNOLOGY FOR BEST RESULTS

Apollo Vredestein Kft. 1123  
Budapest, Alkotás u. 39/c.  
www.vredestein.hu

# GÉPmax-portré



**Nagy Márk** a SZEGÁNA Kft. második generációját képviseli, édesapja, a cégalapító nyomdokaiban halad. 13 éves kora óta a nyári szünidőben a cégnél tevékenykedett, így az évek folyamán többféle pozícióban is dolgozott. Már a tanulmányai során is tudatosan készült a vállalat erősítésére, így gépészmérnöki, közgazdász és szakfordítói diplomát szerzett. Szabadidejében barkácsol, barátokkal kertben grillezik, és most aktuálisan az esküvőjét szervezi.

## **1** Hány óraker kezd a munkanapját? Mikor fejezi be? Külön tudja-e választani a munkaidejét és a magánéletét?

Fél nyolc körül kezdem a munkanapom, és hogy mikor fejezem be, az jellemzően azon múlik, mennyi a sürgős munka, hány ügyfél érkezik, esetleg kimegyek-e egy-egy ügyfélhez, vagy külföldi vendéget fogadunk... A munkaidő és a magánélet részben különválasztható, részben összefonódik. Egyes külföldi beszállítókkal baráti a viszonyunk, a náluk rendezett vacsorákra időnként még a menyasszonyom is szívesen elkísér, gyakorolja az angol vagy német nyelvtudását. Sőt, előfordult már, hogy egy kirándulás része lett a gyárlátogatás.

## **2** Szakmai munkája során milyen felismerés, tapasztalat volt az, amelyik a leginkább segítette a megfelelő „pályára állását”?

Az óvatosság mindig fontos a gépek piaci bevezetésénél, a rakárkészlet kialakításánál. Attól, hogy egy gép ötletessége nekem személy szerint tetszik, nem biztos, hogy a gazdáknak ez szintén elnyeri a bizalmát, elfogadják az árát; sokan gyakran csak a hagyományos gépekben gondolkodnak, vagy tetszik nekik az újdonság, de annyira nem, hogy meg is vásárolják...

## **3** Milyen piaci sajátosságokra, vásárlói szokásokra kell feltétlenül tekintettel lennie egy sikeres hazai gépforgalmazónak az Ön területén Magyarországon?

Az előbbi válaszomra utalnék vissza, miszerint nagyon fontos az óvatosság, egyfelől, másfelől pedig a folyamatos piackövetés, újítás, valamint a gazdák visszajelzéseinek, igényeinek felmérése.

## **4** Mi a cége legnagyobb előnye? Melyik az a terület, ahol a leginkább fejlesztené?

Két nagy előnyt is tudnék említeni: az egyik, hogy a jól bevezetett, népszerű márkák már bevonnák a vásárlókat, a másik a széles termékpaletta; így mindig van a tarsolyunkban olyan gép, amit egy gazdaság számára ajánlhatunk. A fejlesztést a középvezetői réteg kialakításában képzelem el, illetve az öntözés, hígtrágyakezelés és gabonatarhási berendezéseink jobb kommunikációját alakítanám tovább.

## **5** Melyik a kedvenc terméke cége kínálatából?

A kedvencem talán nem is egy termék, hanem egy termékcapcsolat: a Teejet Matrix Pro sorvezetőket összekötve a számítógépes Bogballe műtrágyaszórókkal, vagy Caffini szántóföldi permetezőkkal megvalósítható az automata szakaszolás. Ez egyszerű és könnyen kezelhető technika, ráadásul a Caffini és a Teejet márkákat a cégnél én viszem, és büszkén mondhatom, hogy ebben az időszakban nagyon jelentősen fejlődött az eladások volumene.

## **6** Melyik társadalmi, gazdasági eseményt, történést kíséri napjainkban leginkább figyelemmel az utóbbi idők eseményei közül?

A migránsválságot: ezzel kapcsolatban mindig érdekel külföldi vendégeink véleménye, meglátásaik.

## **7** Van-e olyan törvény, szabályozó a hazai közéletben, amelyiken sürgősen változtatna?

Elvárnám a pályázatok elbírálási határidőinek pontos betartását.

## **8** Szakmailag, illetve szakmán kívül miről olvas szívesen? Milyen forrásokból tájékozódik?

A szakmán kívül az autókkal kapcsolatban szívesen olvasok, de rendszerint csak tesztek és egyéb híreket. A szakmából a hírek, újdonságok nyomon követése fontos, illetve próbálok képezni magam az értékesítés és a marketing területén.

## **9** Ha nem ezt csinálná, mint amit most, miben próbálná még ki szívesen magát?

A gépek, technológiák nagyon tetszenek; egy-egy külföldi nagy kiállításon végigsétálva rengeteg lehetőséget lehet találni azzal kapcsolatban, hogy mivel lehetne foglalkozni. A kérdés mindig csak az, hogy mennyire éri meg az adott termékkörbe, ágazatba belemerülni. Az értékesítés, a gépek ajánlása számomra testhez álló feladat. Érdekes lehet emellett a munka a szerszámgépiparban, vagy az építőiparban. Számomra utóbbinál emlékezetes volt, hogy néhány éve a Bauma építőipari kiállításon egy akció keretében a kiállított betonpumpa megrendelője ajándékba kapott egy Maserati sportkocsit. Nagyon jó figyelemfelkeltés volt.

## **10** Ön szerint melyik mezőgazdasági, vagy akár azon túlmutató műszaki kezdeményezés, innováció, találmány a legígéretesebb napjainkban?

Az általunk forgalmazott Dal-Bo MaxiCut aprítóhengert valóban kivételes különlegességnek tartom, egyre többen vásárolják, használják örömmel. Ez a gép a napraforgószár-aprítás rengeteg problémájára megoldást kínál, a közepes és nagygazdaságok számára.

## **11** Milyen lesz tíz év múlva a magyar mezőgazdasági munkagépek piaca?

Várhatóan egyszerre lesz jelen a nagyfokú elektronizálás és az egyszerű mechanikus technikák. Az elektronikák, monitorok legalább kis mértékben egységesedni fognak, erősödik majd az ISO-BUS-rendszer alkalmazása.

## **12** A profitszerzés nyilvánvaló követelményén túl mi a gépkereskedelmi tevékenység legszebb/legélvezetesebb momentuma?

Egy-egy üzletkötés mindig sikerélményt ad, ami támogat a munkában. Mindig örömmel tölt el, ha a megfelelő gép ajánlásával segíthetem egy gazdaság fejlődését, főleg, ha az egy különleges műszaki megoldást alkalmazó eszköz. Egyes eladások azért is emlékezetesek, mert közeli kapcsolatba kerülök az ügyféllel, mások pedig azért, mert saját magam számára számít mérföldkőnek (első eladott súlymérő műtrágyaszóró, első eladott új traktor, először egyszerre több új traktor eladása...).

Versatile Panther 500 önjáró silózógép gyakorlati bemutató

# Sokoldalú gép a hatékony betakarításért

Szeptember végén, Vasváron rendezte meg a VEKTOR-HOLDING Kft. azt a gépbemutatóját, ahol a gazdálkodók a gyakorlatban is megismerhették a *Versatile Panther 500* önjáró silózógép kiváló minőségű munkáját a betakarítás során.

A szakmai programon megjelent gazdálkodókat **Kárpáti Zoltán**, a rendezvénynek helyszínt biztosító Csörnóc-menti Mezőgazdasági Szövetkezet elnöke köszöntötte, s elmondta, hogy 84 főt alkalmazó szövetkezetük 1200 hektár területen végez szántóföldi növénytermesztést, emellett mintegy 300-500 hektár gyepterülettel is rendelkeznek.

A szövetkezet fő profilja az állattenyésztés, azon belül is a tejtermelés. A mintegy 1800 egyedű szarvasmarha állományt 540 Holstein-fríz fejű tehén és annak szaporulata, valamint 300 magyartarka és szaporulata alkotja.

Kárpáti Zoltán arról is beszámolt, hogy szövetkezetük korábbi silózógépe 17 szezont dolgozott, s megérett az eladásra. Ekkor fogalmazódott meg a kérdés, hogy bérmentesítsék, vagy vásároljanak új önjáró silózót.

A beruházás mellett döntöttek, s a hazai piacot feltérképezve, az ár-érték

arányt is figyelembe véve döntöttek a VEKTOR-HOLDING Kft. által forgalmazott *Versatile Panther 500* mellett.

A szövetkezetnél jelenleg első szazonjában dolgozó *Versatile* silózógép már több száz vagonnyi tömegtakarmányt takarított be meghibásodás nélkül.

A szakember úgy gondolja, hogy jól döntöttek a Panther vásárlásával, ami az éves mennyiségű, mintegy 15 ezer tonnányi szilázs és szenázs betakarítását el fogja látni.

## **Versatile Panther 500 – tapasztalat, innováció és siker**

A *Versatile Panther 500* silózót *Pohárnok Pál*, a VEKTOR-HOLDING Kft. ügyvezetője mutatta be az érdeklődőknek, s elmondta, hogy a Rostermash csoport számára igen fontos a takarmánybetakarítási szegmens, ahol a mennyiség és a minőség egyaránt irányadó tényező.

A *Panther 500* a silózók csúcsteleológiaiárába tartozik, így a gép nagy teljesítményt, kiváló hatékonyságot, rugalmasságot és aprítóminőséget, valamint a legmagasabb szintű vezetői kényelmet biztosítja.

A *Panther 500* hajtásrendszere összerékhajtással és nagy teljesítményével bármilyen körülmény között a legmagasabb szintű betakarítási teljesítményt nyújtja.

## **Kiváló minőségű takarmány mindenkor**

A *Versatile Panther 500* a terményt a felszerelt adaptortól függően levágja, vagy felszedi, majd az adagoló-szerkezetbe szállítja.

Az adagolóegység az áramló terményt összepréseli, s az aktív adagolóhengerekkel felgyorsítja, emellett szinkronizálja is az adagolás ütemét.

A nagy fordulatszámú aprítódob felaprítja a terményt, és felgyorsítja az áramlást a szemroppantó zónában, a továbbszállítás érdekében.

Az aktív szemroppantó hengerei 20%-os fordulatszám-különbséggel megroppantják a szemet – csak a kukorica viasz érettségi stádiumában



A szakmai programon megjelent gazdálkodókat Kárpáti Zoltán (balról), a Csörnóc-menti Mezőgazdasági Szövetkezet elnöke köszöntötte, ezt követően a *Versatile Panther 500* típusú silózó gépet Pohárnok Pál, a VEKTOR-HOLDING Kft. ügyvezetője mutatta be



A Panther 500 silózó nyitható burkolatainaknak köszönhetően a karbantartás kényelmesen elvégezhető



Az 5 méter munkaszélességű, sorfüggetlen, kiváló minőségű KEMPER adapter jól alkalmazható silókukorica, cirok, szudánifű vagy viaszérett gabona betakarítására is

ajánlott az alkalmazása –, majd a szűkítő csatornában az aprított terményt elszállítja a gyorsító rotorba.

A lapátos gyorsító rotor megnöveli az áramlás sebességét, majd elszállítja a terményt a kifúvócsőbe, ami a terményt a szállítójárműbe irányítja.

## Az 500 lóerős Mercedes-motor ideális erőforrás a Panther számára

A Panther 500 silózót a gyártó hathengeres, 500 lóerős, soros MTU (Mercedes) turbómotorral szerelte, ami biztosítja a betakarítógép optimális kihasználhatóságát a különböző felhasználási körülmények között.

A Versatile Panther motorja fordulatszám-csökkentő hajtóművel és kuplunggal felszerelt. A fordulatszám-csökkentő hajtja a hidrosztatikus és a hidraulika-rendszer szivattyúit.

A motor közvetlenül hajtja az aprítódobot, a gyorsító-kifúvó rotort és a szemroppantót, ezáltal jelentős üzemanyag-megtakarítást garantál.

## Panther 500 kiváló minőségű KEMPER adapterekkel

### KEMPER 445 sorfüggetlen silókukorica adapter

A cég ügyvezetője kihangsúlyozta annak jelentőségét, hogy a Versatile kiváló teljesítményű és minőségű KEMPER adapterekkel kínálja az önjáró gépet.

Az 5 méter munkaszélességű, sorfüggetlen KEMPER adapter jól alkalmazható silókukorica, cirok, szudánifű vagy viaszérett gabona betakarítására.

Az adapterben nagy fordulatszámú forgó vágórotorok találhatók, ezek alsó részére kettő-kettő hajlított kést szereltek, ami roncsolja a betakarítandó kultúra tövét; ez egyrészt óvja a silózógép gumiköpenyeit, másrészt elősegíti a szármaradvány lebomlását.

A KEMPER adapter abszolút rendezett formában hordja be a terményt, ezért a gép vágásiteljesítmény-igénye kisebb: ez KEMPER-szabadalom, amivel mintegy 10-15% teljesítménytöbblet érhető el, alacsonyabb energiafelhasználás mellett.

### KEMPER zöldtakarmány és rendfelszedő vágóasztal

A Panther 500 önjáró silózóhoz 5 méter munkaszélességű, legfeljebb 1,5 méter magas fű vágására alkalmas zöldtakarmány vágóasztal, valamint a fonnyasztott és zöld renden lévő terményekhez 3 méter munkaszélességű KEMPER rendfelszedő is rendelhető.

## A Panther 500 adagolóegységére a gazdálkodó mindig számíthat

A Panther 500 silózót a Versatile megbízható, 4 adagolóhengeres adagolóegységgel szerelte.

Az alapfelszereltséghez tartozik a behordóhengeren található kő- és fémdetektor: az alsó és felső hengerek közötti távolság 24 mm, ami növeli a fémdetektor hatékonyságát.

Amennyiben a kő-, vagy a fémdetektor aktiválódik, a terményadagolás azonnal leáll, és az idegen tárgy visszajáratással eltávolítható.

Az adagolóhengerek és az adapterek fogaskerék- és hidromechanikus hajtásúak.

## Nagy terményáramlási sebesség

### - minimális energiafelhasználás mellett

A Versatile Panther 500 betakarítógép komponenseinek kialakítása olyan, hogy a terményadagolás útvonalatát szabadabbá teszi. Az aprított termény mozgása minimális irányváltoztatással jár, ami lecsökkenti a terményszállítás energiafelhasználását.

A stabil áramlás és a kiváló minőségű takarmány érdekében a gép az egymás után következő műveletek mindegyikét nagyobb lineáris sebességgel hajtja végre, mint az előzőt.

A gyorsító, illetve kifúvó rotor a rotor hossz tengelyéhez képest rézsútos szögben elhelyezett lapátokkal felszerelt, ennek köszönhetően a terményt a kifúvócső közepe felé irányítja, minimális energiafelhasználás, valamint nagy terményáramlási sebesség mellett.

## Kiváló minőségű aprítás

A Versatile Panther 500 olyan aprítóberendezéssel felszerelt, amely 1200 percenkénti fordulatszámú, 630 mm átmérőjű dobból áll; ez minimalizálja az adagolóegység terhelését, valamint növeli a hatékonyságot, még rövid vágáshossz esetén is. Az aprító automatikus dobkésélezővel ellátott.

A Panther 500 aprítórendszere „V” alakban elhelyezett késeivel, ferde vágásnak köszönhetően, alacsonyabb energiafelhasználáson alapul.

A kések heringszálla alakzata középre viszi a levágott terményt, ami megakadályozza a falak túlzott kopását.

A vezetőfülkében található, digitális kijelzővel ellátott automatikus élező és keshézag szabályzó panel lehetővé teszi, hogy a gépkezelő sza-



Az alsó és felső hengerek közötti kis távolság tovább növeli a fémdetektor hatékonyságát

bályozza a vágókések élességét, valamint a távolságot az aprítódob és az ellenkés között: mindez tovább növeli a termelési volument, üzemanyagot takarít meg, miközben a gépkezelő munkáját is megkönnyíti.

A közvetlen meghajtású aprítódob esetében közvetlen az energiaátvitel a motor és az aprítódob között, ami minimális energiavesztéssel eredményez. Ez a megoldás lehetővé teszi, hogy a motor teljes teljesítménye a terményfeldolgozására jusson, emellett további üzemanyagot takarítson meg.

A szállítócsatorna opcionálisan egy nyomóhenger rendszerű szemroppantóval is felszerelt.

## Maximális kényelem egész nap

A Panther 500 önjáró silózógép tágas Komfort Kabinnal felszerelt,



A Panther 500 fülkéje kiváló rálátást biztosít a munkakörnyezetre

amely a gépkezelő számára biztosítja a körkörös kilátást, az ergonomikus kezelőpanel egyszerű használatát, a klímaberendezést, a pótülést, a szellőző és audiorendszert, valamint a hűtőboxot is.

A Panther 500 kormányoszlopa állítható, így azt minden gépkezelő egyszerűen, a számára legmegfelelőbb pozícióba tudja állítani.

A Versatile silózó irányítópanelja is jól elhelyezett, ahol a gombok könnyen hozzáférhetők, a kijelzők élénk színűek.

## Korszerű kiegészítő felszerelések a Panther 500-hoz

### Adviser automatikus irányítórendszer

A Panther 500-at a gyártó az Adviser automatikus irányítórendszerrel szerelte fel. Az Adviser elvégzi a silózógép felszereléseinek öntesztjét, figyelmeztet a vészhelyzetekre és a meghibásodásokra. A rendszer továbbá a számszerű működési paramétereket kiszámolja és tárolja, valamint figyelmeztet az esedékes karbantartásra. Emellett megjeleníti a kezelési utasítást, s tájékoztatja a gépkezelőt a helytelen működésről és az érvénytelen működtetési módokról.

### Tartósítószer-permetező – alapfelszereltségként

A tartósítószer- és vegyszerkijuttató is az alapkivitelű Panther 500 része. A kisebb méretű belső tartály kiválóan alkalmas a nagyobb koncentrátumú, míg a nagyobb méretű,

külső tartály a hígabb, nagyobb mennyiségű vegyszer kijuttatására.

### Video megfigyelőrendszer

A video megfigyelőrendszernek köszönhetően a gépkezelő figyelemmel kísérheti a szállítójármű rakodását, miközben a munkaterületre is koncentrálhat. A rendszer kíméli a gépkezelőt, növeli a betakarítási teljesítményt, valamint csökkenti a takarmányvesztéssel a pótkocsiba töltés során.

## Felhasználóbarát karbantartás

A Panther 500 nyitható burkolatának köszönhetően a karbantartás egyszerűen és kényelmesen elvégezhető, a felhajtható vezetőfülke tető pedig gombnyomással nyitható.

A légkompresszor segíti és gyorsítja is a kényelmes karbantartást. A levegőtartály nyomása leállított motor mellett is négy perces kompresszorműködtetésre elegendő, ami bőven elég a napi karbantartás elvégzéséhez.

A kompresszor karbantartása mindössze a tartály kondenzvizének lecsapolásából áll, minden 50 munkaóra után.

A különböző karbantartási műveletek elvégzésére – hűtőtisztítás, szemroppantóhoz való hozzáférés – a Panther 500 tágas helyet biztosít akár kettő személy részére is.

Az önjáró silózó automatikus kenése meghatározott pontokon biztosítja a szükséges mennyiségű kenőanyagot; a folyamat automatikus vezérlésű.

A Versatile Panther 500 a gyakorlati bemutató során is bizonyította kiváló munkaminőségét, valamint magas hatékonyságát.

A felszereltségtől függően 60-70 millió forint között megvásárolható Panther 500 kiváló választás minden gazdaság számára, hiszen nagyságrenddel alacsonyabb beruházást igényel más gyártók silózógépeihez képest, miközben munkája felveszi a versenyt azokéval.

A VEKTOR-HOLDING Kft. kedvező finanszírozási lehetőséget is biztosít a Versatile Panther 500 önjáró silózógép megvásárlásához.

# A KÉK SZABADSÁGOT JELENT JUWEL EKESOROZAT – FELHASZNÁLÓBARÁT ÉS ÜZEMBIZTOS



DuraMaxx ekefejek: több mint 50%-al magasabb élettartam és 80%-al kevesebb átszerelési idő.



A Juwel 7 és Juwel 8 függesztett ekék új mércét állítanak fel a talajművelésben. Nem csak az üzemeltetésük rendkívül kényelmes, hanem egyidejűleg a legnagyobb üzembiztonságot is nyújtják – minden talajtípuson! Tapasztalja meg a legújabb technológiát és győződjön meg számos előnyéről:

- Optiquick rendszer az oldalra húzástól-mentes szántáshoz
- TurnControl a biztonságos átfordításhoz
- Hydromatic rendszer az akadálymentes szántáshoz köves talajon
- Szerszám nélkül állítható előhántók

lemken.com

Nyugat-Magyarország Póczik Balázs +36/30-748-5380 poczik@lemken.com  
Kelet-Magyarország Szrnka Péter +36/30-8525787 p.szrnka@lemken.com

 **LEMKEN**  
The Agrorvision Company

## MEGTERVEZZÜK, LEGYÁRTJUK, MEGÉPÍTJÜK!



Mezőgazdasági és állattartó épületek tervezése és generálkivitelezése

**+36 30 508 57 92**

Trapézlemez burkolatú épületek:

150 m<sup>2</sup>: 2 050 000 Ft+Áfa.  
250 m<sup>2</sup>: 3 700 000 Ft+Áfa.  
500 m<sup>2</sup>: 6 300 000 Ft+Áfa.

**SÍK TERMÉNYTÁROLÓ, ÁLLATTARTÓ ÉPÜLETEK,  
SZÉNA- ÉS GÉPTÁROLÓ SZÍNEK, TRÁGYATÁROLÓ,  
SILÓTÉR, SZOCIÁLIS ÉPÜLETEK**

info@12raszter.hu



# Case IH és BEDNAR szántóföldi bemutató

Az Agro-Békés Kft. Gesztelyen tartott gyakorlati gépbemutatót szeptember végén, ahol a gazdálkodók munka közben is láthatták, hogy milyen hatékony talajmunka végezhető a Case IH erőgépekkel és a BEDNAR munkaeszközökkel. Emellett az érdeklődők a rendezvényen a Case IH egyrotoros technológiájának előnyeit és hatékonyságát is megismerhették.

Gyönyörű napsütéses őszi időjárás fogadta Gesztelyen, *Gergely József* farmján azokat a gazdálkodókat, akik ellátogattak a Case IH és a BEDNAR gépbemutatójára, amelyen **Jan Bednar**, a BEDNAR cég kereskedelmi igazgatója, valamint **Szabó Attila** magyarországi kereskedelmi vezető is részt vett.

*Gergely József* örömet fejezte ki, hogy gazdaságában rendezik meg a bemutatót, ezáltal gazdátársai a saját szemükkel győződhetnek meg arról, hogy ezek a gépek és munkaeszközök megfelelnek korunk követelményeinek, s hogy muszáj követni a modern technológiát ahhoz, hogy minél gazdaságosabban termelhessenek.

A Case IH gépeket *Bogdán Gábor* termékmenedzser, míg a BEDNAR munkaeszközöket *Pribelszki Péter* ügyvezető mutatta be.

**Bogdán Gábor** elmondta, hogy a rendezvénynek többek között az is üzenete, hogy napjaink szélsőséges időjárása miatt egyre inkább teret hódít a szántás nélküli technológia. Ehhez a túlgépesítés irányába kell elmozdulni, hogy viszonylag rövid időn belül optimális időben és megfelelő minőségben lehessen elvégezni az épp aktuális munkát. Erre a célra nagyobb tömegű erőgépek szükségesek, így a járszerkezetnek is döntő jelentősége van a talajtaposás elkerülésénél.

A BEDNAR a mezőgazdasági talajművelő-gyártás élvonalában áll, s bizonyos szempontból a forgatás nélküli technológia úttörőjének is tekinthető. A szántóföldi bemutató során azt is be kívánták mutatni, hogy a BEDNAR milyen szántás nélküli talajművelő megoldásokat tud ajánlani őszi vetésű búza alá.

## Case IH Quadtrac 620 és BEDNAR SWIFTER SE 10000 kompaktor

A törzscsuklós Quadtrac a Case IH traktorok legnagyobbja, négy gumihevederrel, 26 tonnás üzemi tömeggel, 76 és 91 cm hevederszélességgel, 470 és 620 lóerő közötti névleges teljesítménnyel.

A Quadtrac ötféle teljesítményű modellel – 470, 500, 540, 580 és 620 LE – rendelhető, mindegyiket Full PowerShift váltóval szerelte a gyártó. Közúti maximális haladási sebességük 40 km/h.

A Case IH erőgépei a kiváló minőségű FPT Industrial motorral szereltek: a Quadtrac traktorokat hathengeres, soros, 12 900 cm<sup>3</sup> lökettérfogatú motor hajtja. A Case IH erőgépek motorjai a környezetvédelmi előírásoknak SCR-rendszerrel – AdBlue folyadékkal – felelnek meg, ami alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást eredményez.

A Quadtrac két géptörzse hosszirányban 10, keresztirányban pedig 26°-ot képes elmozdulni.

A Quadtrac talajnyomása mindössze 0,43 kg/cm<sup>2</sup>, miközben egy 100 kg tömegű, 46-os cipőt viselő, fél lábón álló emberé 0,51 kg/cm<sup>2</sup>.

**Pribelszki Péter** ismertetőjében hangsúlyozta, hogy a hazai gépkereskedelmi cégek közül az Agro-Békés



A Case IH gépeket, valamint az egyrotoros technológiát *Bogdán Gábor* termékmenedzser mutatta be



*Pribelszki Péter* ügyvezető a BEDNAR munkaeszközöket és azok kiváló teljesítményét ismertette a gazdálkodókkal

Case IH Magnum 340 és  
BEDNAR TERRALAND TN 4000 D7R  
és FERTI-BOX FB 2000F  
műtrágyaszóró tartály



Kft. rendelkezik az egyik legnagyobb és legszínvonalasabb munkaeszköz-kínálattal. Ezek közül a gesztelyi bemutatón a BEDNAR termékeket vonultatták fel.

A BEDNAR 3-tól 18 méter szélességig gyárt magágykészítő kompaktort. A bemutatóra az oldalra csukható SWIFTER SE 10000 munkaeszközt vitték el.

A SWIFTER SE kompaktoron elől egy Crossboard simító található, ami tavaszi szántáselmunkálásra teszi alkalmassá a munkaeszközt. Ezt követi a pálcás hengerson, amely a rögtörést és a mélységállítást teszi lehetővé, majd következnek a két sorban elhelyezett, 27 cm-es lúdtalp kapák. Utána egy simítólemez, dupla Crosskill henger, míg az utolsó művelőelem a 27 cm átmérőjű Finish henger.

A SWIFTER specialitása, hogy a lúdtalpkapa szekció cserélhető, így tavasszal rugóskapás változattal is dolgozhat a gazdálkodó.

A bemutatón jól szerepelt a SWIFTER: egyenletesen elmunkált talajfelszínt hagyott maga mögött, s még a viszonylag nagy gyommennyiségnél sem dugult el.

## Case IH Puma CVX 230 és BEDNAR OMEGA OO 4000 gabonavetőgép

A Case IH Puma erőgépek modellfrissítésen estek át, s rövid- és hosszú tengelytávú változatban is rendelhetők. A gyártó minden Puma erőgépbe hathengeres, 6,7 literes FPT-motort épített.

Az opcionálisan rendelhető fokozatmentes sebességváltó kettős kuplung technológiával működik, aminek segítségével a hajtásrendszer megszakítása nélkül fokozatmentesen vált sebességet: az APM üzemmód bekapcsolásakor az elektronika folyamatosan a motor fordulatszámát próbálja minél alacsonyabban tartani.

A Puma közúton az 50 km/h haladási sebességet típustól függően mintegy 1500-1600-as fordulatszámon biztosítja.

A BEDNAR néhány éve gabonavetőgépet is gyárt: az OMEGA OO vetőgépcsalád 3-6 méter munkaszélesség között, osztott tartállyal is rendelhető.

Az univerzális OMEGA OO könnyített keretkonceptiójú tárcsás vetőgép különböző növényi kultúrák vetésére használható. A kéttárcsás csoroszlyákra ható nagy nyomást hidraulika-rendszer biztosítja, ami nehéz körülmények között is garantálja a vetőmag megfelelő mélységbe történő lehelyezését.

A PSP rendszernek köszönhetően a vetőmagot a csoroszlyák egyenlő vetési mélységbe helyezik le az egész munkaszélesség mentén, s tökéletesen követik a talajegyenletlenséget.

A vetőmag elektromos magadagoló rendszer segítségével, s levegő által jut a vetőcsoroszlyákhoz.

A leforgatás egy hátramenő cső segítségével végezhető el, így nem kell a gép hasa alá bemászni.

## Case IH Puma 170 és BEDNAR MULCHER MZ 6000 szárzúzó

Puma 170-es erőgép működtette a BEDNAR függőleges tengelyű szárzúzóját, amit függesztett változatban 2,5, vontatott kivitelben pedig 4,5, 6 és 7 méter munkaszélességgel gyártanak.

A bemutatón szereplő MULCHER MZ 6000 kukorica és napraforgó szárzúzására alkalmas késekkel rendelkezik, de alapfelszereltségben a gyártó egyenes fűkésekkel kínálja.

A 170 lóerős Puma könnyedén húzta a hatméteres MULCHER-t a bemutatón; a gép a magas napraforgószár tarlómaradványon és a napraforgó árvakelésen egyaránt jól elboldogult.

## Case IH Magnum 340 – BEDNAR TERRALAND TN 4000 D7R és FERTI-BOX FB 2000F műtrágyaszóró tartály

A Magnum erőgépek 1987-ben jelentek meg a piacon, s közülük a mai napig is sok dolgozik; a százötvenezredik Magnum-traktort 2014-ben gyártották le.

2015-ben a Magnum 380 CVX az Év traktora lett, s ugyanebben az évben megjelent a Magnum Rowtrac sorozat, amit hátul háromszög alakú – 610 vagy 760 mm széles – gumihevederes járószerkezettel épített a gyártó.

A Magnum Rowtrac egyedisége, hogy a kerekes és gumihevederes kivitel ugyanazon az erőgépen jelenik meg, ami négyponos talajfelfekvésének, valamint az első és hátsó differenciálzárnak köszönhetően sokkal jobb vontatási hatásfokot biztosít a hagyományos kerekes traktoréhoz képest.

A TERRALAND lazítócsalád függesztett és vontatott kivitelben is rendelhető. A D jelzésű TERRALAND lazítási mélysége 65, az M jelű pedig 55 cm.

A TERRALAND lazítót a gyártó háromszögben megtört késekkel szerelte, aminek előnye, hogy nagy munkamélység esetén sem hozza fel a terméketlen talajt, s az oldalsó késeknek köszönhetően a talaj felső 20-25 cm-én jön létre keverőhatás.

A TERRALAND további nagy előnye, hogy még kissé nedvesebb talaj esetén is kiválóan használható.

Az erőgép elejére szerelt FERTI-BOX FB 2000F műtrágyaszóró tartályt a gyártó elsősorban alaptrágyázásra tervezte, így ez az egység egyenesen a talajba juttatja a műtrágyát.

## Case IH Optum 300 CVX és BEDNAR ATLAS AO 5000 rövidtárcsás talajművelő eszköz

Az Optum CVX erőgép a 2015. évi hannoveri Agritechnica szakkiállításán debütált. Letisztult megjelenésével és vezetési kényelmével magabiztosan teljesít, modelltől

függően 270 és 300 lóerős névleges teljesítménnyel.

Az Optum optimális teljesítmény-tömeg aránya még nagyobb sokoldalúságot biztosít, emellett ez a gép rendkívül fordulékony.

Az Optum kerekezését úgy alakította ki a gyártó, hogy ne kelljen sem elöl, sem hátul ikresíteni: lehetőség nyílik akár 2,15 méter külső átmérőjű, valamint 900 mm széles hátsó abroncs felszerelésére.

Az Optum erőgépet a Case IH kizárólag fokozatmentes váltóval szereli, amit 40 és 50 km/h közötti haladási sebességet kínál.

A szakember bátran ajánlja az Optum traktort alapgépeknek még 5-600 hektáros gazdaságok számára is.

## Az ATLAS AO rövidtárcsás talajművelő eszközök

Amíg a SWIFTERDISC kevésbé alkalmas kukoricabetakarítás utáni szármaradvány bedolgozására, az ATLAS AO ezzel a feladattal is könnyedén megbirkózik.

Az ATLAS érdekessége, hogy a kettő tárcsásor után található egy pálcás boronásor, ami a menetsebesség által felemelt talajt a tömörítő hengercsorra tereli, így a henger nem dugul el.

A rövidtárcsákon kívül a BEDNAR HO jelzéssel nehéztárcsa család is gyárt, ahol a tárcsaelemek X-elrendezésűek, így a gép még nagyobb méretű kukoricaszármaradvány bedolgozására is alkalmas.

## Case IH Quadtrac 620 és BEDNAR TERRALAND DO 5000

A TERRALAND DO kombinált talajlazító 4, 5 és 6,4 méteres munkaszélességgel vásárolható meg.

A TERRALAND DO robusztus, kombinált – tárcsás-kapás – talajlazító, amely egy menetben képes nagytömegű tarlómaradvány felaprítására és bekeverésére, akár 45 cm mélyen.

A TERRALAND közepén lévő masszív vázszerkezetére csatlakoznak a hidraulikusan csukható szárnyak.

A négy sorban elhelyezett lazítóegység hátrafelé nyújtott elhelye-



Case IH 8230 Axial Flow® és az egyedülálló egyrotoros technológia

zésének jelentősége, hogy az egység szármaradványos területen is eltömődés nélkül dolgozhasson.

## Case IH 8230 Axial Flow® – egyrotoros technológia

A Case IH FPT-motorral szerelt kombájnait kétféle szériában kínálja a gazdálkodók számára: a kisebb AF140 szériát 312, 400 és 449 lóerős, míg az AF240 szériát 498, 571, 634 lóerő maximális teljesítménnyel.

A Case IH kombájnokra jellemző az egyrotoros technológia, ahol a ferdefelhordó után csak az egy darab rotorttal érintkezik az anyagáram.

A rotorban az anyagáram 6 km/h sebességről 100 km/h-ra gyorsul, a leválasztást pedig a gravitációs erő végzi el. Az eredmény: kíméletes cséplés; minimális a törtszemek aránya; nagyobb kapacitás.

Az egyrotoros technológiának köszönhetően a betakarítást korábban kezdhethetjük, valamint később is biztonságosan arathatunk.

Az elmúlt évben Klárafalván tartott aratási bemutatón a szakemberek szemveszteség vizsgálatot végeztek: 6, 8 és 10 km/h munkasebesség mellett, 5 és 5,5 tonna közötti őszi durumbúzában dolgozott a kombájn, ahol az állomány magassága 85 cm volt. A Case IH kombájn 10-12 cm tarlóval dolgozott, a szalmát rendre rakta.

Az eredmény 8 km/h-nál is mindössze 0,3% szemveszteség volt, s a Case IH kombájn 5,5-6 hektár területet aratott óránként, menet közbeni ürítés mellett.

A gesztelyi bemutatón is kiválóan bizonyított a 8230-as Axial Flow®

kombájn, majd a maga után hagyott napraforgó szármaradványon a MULCHER MZ 6000 szárzúzó és a TERRALAND DO 5000 kombinált talajlazító is jól teljesített.

## Az Axial Flow® technológia nedves kukorica betakarítására is kiválóan használható

A rendezvény egyik csúcspontja az ebéd után következett, amikor egy Case IH 8230-as kombájn 10 soros szárzúzó adapterrel 35-38%-os nedvességtartalmú kukoricát takarított be.

A próbabeállításokat előző nap elvégezték, s a kombájnba egy speciális gyári felső rostát tettek; végül az alsó rostát teljesen kivették a betakarítógépből, így a kombájn 10 sorral és 5-6 km/h munkasebességgel dolgozott.

A magtartályban lévő keresztcsigákra ráfújást szabályozó zsalukat alsó állásba tették, hogy ne ragadjon meg a termés a magtartályban, s azt biztonsággal lehessen üríteni.

Bogdán Gábor elmondta, hogy többek között azért mutatták be ezt a lehetőséget is, mert egyre inkább teret hódít a bioetanol-gyártás, de a citromsavgyárak is hamarosan elkezdik működésüket hazánkban, amely feldolgozók elsősorban nedves kukoricát keresnek. A rendezvényen az egyrotoros Case IH kombájn ezen a területen is kiválóan bizonyított, hiszen még ilyen magas nedvességtartalom mellett is magabiztosan, s termés elakadása nélkül, s kiváló minőségben végezte a betakarítást.

Csomor®

# Takarék Gazda Számlacsomag



## NAK tagoknak számlanyitási akció!\*

Havi számlavezetési díj: 0 Ft

Internetbank havi díj: 0 Ft

MasterCard® Electronic Business bankkártya első éves díja: 0 Ft

Saját számlák közti átvezetés díja: 0 Ft

[www.agrar.takarek.hu](http://www.agrar.takarek.hu)



A számlacsomag kizárólag a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara (NAK) tagjai részére elérhető.

\* Az akció érvényes visszavonásig, de legkésőbb 2016. december 31-ig. A jelen tájékoztatás nem teljes körű és nem minősül ajánlattételnek, vagy hivatalos tájékoztatónak, célja a figyelem felkeltése. A TakaréK Gazda Számlacsomag kondícióit, a szerződéskötés feltételeit, a számlacsomaghoz kapcsolódó díjtételeket, a kamatok mértékét és a további információkat megtalálja az igénylés helyén, a szolgáltatást nyújtó Hitelintézet vonatkozó mindenkor hatályos TakaréK Gazda Számlacsomag Hirdetményében, az Általános Szerződési Feltételeiben és Üzletszabályzatában, valamint a szolgáltatást nyújtó Hitelintézet weboldalán.

# KI LESZ AZ ÉV AGRÁREMBERE?

FŐVÉDNÖK:

Prof. Dr. Gyuricza Csaba, Elnök  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

## AZ ÉV AGRÁREMBERE 2016

BÁRKI JELÖLHET,  
VAGY JELÖLT  
LEHET!

2016. 11. 20-ig

[www.azevagrarembere.hu](http://www.azevagrarembere.hu)



A BONAFARM MEZŐGAZDASÁG mint a hazai agrár- és élelmiszeripar egyik vezető szereplője, elkötelezett híve a társadalmi szerepvállalásnak.

Kezdetek óta

Az Év Agrárembere díj

**ÁLLATTENYÉSZTÉS**  
kategóriájának támogatója!

FŐTÁMOGATÓ:



Szakmai partner:



Médiapartner:



11 KATEGÓRIÁBAN  
KERESSÜK AZ ÉV AGRÁREMBERE  
JELÖLTEKET

FŐDÍJ: 1 MILLIÓ Ft

A jelölők közt 3 db hétfélig wellness utalványt sorsolunk ki!

Jelölje Ön is Barátját, Kollégáját, Ismerősét a  
[www.azevagrarembere.hu](http://www.azevagrarembere.hu) weboldalon!

## Kényszerszünet jöhet a mezőgazdaságban

# A mezőgépészek hiánya a jövő egyik legfontosabb iparágát veszélyezteti

Az agrárgazdaság jövője nagy veszélyben lehet, ha a mezőgépészek száma tovább csökken. A Föld népességének drasztikus növekedésével együtt járó, folyamatosan emelkedő élelmiszer-szükséglet Magyarországon is a mezőgazdasági termelés hatékonyságát követeli. Ehhez azonban a meglévő csúcstechnológián és modern berendezéseken kívül szakképzett és elkötelezett munkaerőre is szükség van.

Hazánkban megvan a lehetőség arra, hogy a gépesítés terén növeljük a hatékonyságot: az elmúlt tíz évben közel 800 milliárd forint értékű gépberuházás zajlott a magyar mezőgazdaságban az Agrárgazdasági Kutató Intézet statisztikái szerint. Technológiai téren tehát folyamatosak a fejlesztések, és ezeknek a modern mezőgazdasági gépeknek az ára akár a 100 millió forintot is elérheti. Az ilyen nagy értékű járművek és gépek kezeléséhez viszont komolyan képzett szakemberekre, mezőgépészekre lenne szükség, de ez esetben egy igen fontos hiányszakmáról beszélünk.

A munkaerőt tekintve a gazdálkodók közel négyötöde csak gyakorlati tapasztalatára támaszkodik, felsőfokú végzettséggel 3, középfokú szakirányú végzettséggel 7 százalékuk rendelkezik a KSH adatai szerint. A szakképzett dolgozókból egyre kevesebb van, és helyüket gyakran szakképesítés nélküli munkavállalókkal töltik meg.

Tavaly a szakmai képzésben tanuló 84000 diákból kb. 4400 kezdte meg tanulmányait valamilyen mezőgazdasági szakiskolában, viszont a diákok töredéke, mindössze negyede tett sikeres szakmai vizsgát. A vészjósló adatokból azt is megtudhatjuk, hogy az összes mezőgépész végzettségű szakember (kb. 43000 fő) közül csupán 4000 dolgozik a mezőgazdaságban.

- A szakmunkás és technikus képzésre, valamint az egyetemi szintű képzésre jelentkezők száma egyrészt nagyon alacsony, másrészt sok esetben hiányzik a diákokból az a szakmai érdeklődés, belülről fakadó kíváncsiság, ami segítene sikeresen elsajátítani a szakmát, benne maradni és lépést tartani a technikai, technológiai fejlődés ütemével - számolt be a

súlyos szakemberhiány okairól **Harsányi Zsolt**, a MEGFOSZ (Mezőgazdasági Eszköz- és Gépforgalmazók Országos Szövetsége) elnöke.

A szakember nézete szerint arra kell törekedni, hogy a mezőgazdasági gépészeti szakma újra a vonzó oldalát mutassa meg a fiataloknak, hogy felismerhessék a benne rejlő lehetőségeket, és azt, hogy tanulmányaik befejezésével hosszú távú megélhetést biztosító végzettséget kapnak a kezükbe.

- A Földművelésügyi Minisztérium hiányszakmának minősítette a mezőgépész szakmát, és ha nem tudjuk orvosolni együtt ezt a súlyosbodó problémát, akkor a gazdálkodásban rendszeres termelés kiesés következhet be. Hiába állnak ott a modern gépek, ha nincs képzett szakember, aki szakszerűen kezelje, vagy ha működnék is a gépek, de nincs mezőgépész, aki karbantartsa azokat, ugyanoda jutunk: a gazdálkodás kényszerszünetre lesz ítélve - hangsúlyozta Harsányi Zsolt.

Már ma is léteznek ösztöndíj programok, és a duális képzés is segíti a fiatalokat, hogy testközelből tapasztalják meg a gyakorlati feladatokat. A MEGFOSZ közel 100 gépforgalmazó tagja és számos hazai gépgyártó vállalata is kínál gyakorlati lehetőséget, képzési helyeket, hallgatói versenyeket, telephely-látogatásokat, ezenkívül képviseltetik magukat a pályaválasztási kiállításokon is. De még sokat kell tenni azért, hogy a mezőgépész szakma a méltó és szükséges helyére kerüljön hazánkban.

A szövetség jelenleg egy felmérést is végez a pályaválasztás előtt álló körében, amellyel céljuk, hogy felmérjék, mi motiválja a mai fiatalokat, mi alapján választanak szakmát. A kérdőív innen érhető el: [goo.gl/ZvGh1S](http://goo.gl/ZvGh1S)



## ALLROUNDER profiline

A könnyen vontatható  
sokoldalú talajművelő  
eszköz  
6,00 m-től 14,50 m  
munkaszélességig

magágykészítés  
gyom szabályozás  
szántás elmunkálás

nagy területteljesít-  
mény alacsony  
vonóerőigény  
mellett

Az Ön Koeckerling képviselője Magyarországon:

**Michels Jens**

Zrínyi tér 12 | 7900 Szigetvár | Hungary | mobil +36.30.298 02 74  
jens.michels@koeckerling.com | [www.koeckerling.com](http://www.koeckerling.com)

 **KÖCKERLING**

# AGRO-LTZ GmbH

## BÁRMILYEN GÉPBESZERZÉS KÜLFÖLDRŐL, MÁRKAFÜGGETLENÜL, ÁFA-MENTESEN, LEGÁLISAN!



**ÉRTÉKESÍTÉS:**  
**+36 30-932-9826**

**TELJESKÖRŰ HITEL- ÉS LÍZINGÜGYINTÉZÉS AKÁR 2,5%-OS KAMATRA!**

FUVAROZÁSI PARTNERÜNK  
AZ ODISYS HUNGÁRIA KFT.: +36 30-229-9969

A KÖCKERLING munkaeszközökben megtaláltuk a számításunkat

# KÖCKERLING REBELL proflin – nehéz körülmények között is jól bírja a munkát

A hódmezővásárhelyi székhelyű Hódagro Zrt. egy gyakorlati gépbemutatón került először kapcsolatba a KÖCKERLING munkaeszközökkel. Az ott látottaknak, majd az első megvásárolt gépnek köszönhetően a márka elkötelezettjei lettek, így gazdaságukban jelenleg már hat ilyen márkájú munkaeszköz dolgozik – a szakemberek legnagyobb meglepetésére.

## Hódagro Zrt. – a térség egyik meghatározó mezőgazdasági szereplője

Október elején látogattunk el a Hódagro Zrt. telephelyére, ahol Szabó Lajos elnök-vezérigazgatóval és Tóth Sándor gépész főmérnökkel beszélgettünk a 6 méter munkaszélességű KÖCKERLING REBELL proflin tárcsás boronájukkal kapcsolatos eddigi tapasztalataikról.

Beszélgetésünk elején először Szabó Lajost arra kértük, hogy mutassa be a társaságukat.

– A Hódagro Zrt. egyszemélyes részvénytársaságként alakult 1999-ben, ami később szövetkezeti üzletrészek beváltásával többszemélyes társasággá változott, s napjainkban is 100% magyar tulajdonban működik sok tulajdonossal, többségi tulajdonos nélkül.

A vegyes gazdálkodású társaság 2002-ben igen nehéz, csődközeli hely-

zetbe került, mivel az állammal szembeni tartozása miatt az adóhatóság fel akarta számolni.

A jelenlegi vezetés mentette ki a részvénytársaságot a válságból, és banki segítséggel sikerült a céget talpra állítani.

A sok fáradozásnak és erőfeszítésnek köszönhetően a Hódagro Zrt. jelenleg a térség egyik meghatározó gazdaságává fejlődött, aminek területei és telephelyei hét településhez – Batida, Szikáncs, Hódmezővásárhely, Erzsébet, Makó, Maroslele és Békéssámson – tartoznak.

A növénytermesztési főágazat közel 4200 hektár területen gazdálkodik. Őszi kalászos gabonát 1800-2000 ha-on termesztünk, ennek egy jelentős része vetőmag. Őszi takarmánykeveréket 300-350 ha-on, zöldborsó

Szabó Lajos, a Hódagro Zrt. elnök-vezérigazgatója (jobbról), és Tóth Sándor gépész főmérnök (balról)





**A KÖCKERLING REBELL profiline tárcsás borona szállítási szélessége 2,99, magassága pedig 3,7 méter**

vetőmagot 350 ha-on, napraforgót 800 ha-on, tavaszi árpát 200 ha-on, a repcét 350 ha területen vetünk. Ezenkívül még lucerna és gyepterület is tartozik a társasághoz, a kérődzők számára.

A Hódagro Zrt. gazdaságában található Európa legnagyobb tenyészkertje, miután a Bécs melletti és a jánoskerti tenyészkertet összevonták, s Hódmezővásárhelyen létesítettek egy kutatóállomást. Ennek a tenyészkertje található a gazdaságunkban, s az ehhez tartozó területeinket öntözzük is. A többi terület öntözésére sajnos nincs lehetőségünk.

A talajadottságaink igen heterogénnek mondhatóak, hiszen területeink a Maros-töltéstől egészen Békéssámson határáig húzódnak, így a két legtávolabb lévő tábla 80 km-re helyezkedik el egymástól. Ennek megfelelően a kötött, igen kötött és szikes talajtól kezdve, a nagyon jó minőségű mezősi talajig terjed a földek minősége. Ilyen változékony viszonyokhoz kell megfelelő eszközöket választanunk, és ebben a tekintetben a KÖCKERLING-ben megtaláltuk ezeket.

Bérmunkát is vállalunk mintegy 800 hektár területen. Egyes gazdálkodók számára teljes vertikumban végzünk ilyen tevékenységet, míg mások részére csak bizonyos műveleteket.

Sokan igénylik a KÖCKERLING kultivátort, a rendkívül tetszetős munkája miatt.

Az állattenyésztési ágazatunkban 650 Holstein-fríz feketetarka fejőstehén és annak szaporulata található, s jelenleg több mint 11 ezer liter termelésnél tart a Hódagro Zrt.: ezzel országos viszonylatban a 15-25. helyen állunk.

Charolais húsmarha állományunkat 100 tehén és azok hízóutánpótlása alkotja, emellett juhászatunkban 350 magyar fésűs merinó anyajuh és szaporulata található.

Évente mintegy 1,1 millió brojler csirkét is előállítunk. Korábban tépőliba- és pulykahizlalással is foglalkoztunk, de a tevékenység gazdaságtalansága miatt ezek az istállók jelenleg üresek.

**- Milyen a gazdaságuk gépeltottsága?**

- A Hódagro Zrt. az utóbbi évek során az összes gépi és technológiai berendezését megújította, lecserélte. Modern erőgépekre, kombájnokra, adapterekre, munkagépekre, munkaeszközökre beruháztunk, de új szárítóberendezést, 15 ezer tonna kapacitású terménytárolót, 30 ezer literes földfelszíni üzemanyag-tárolót és új silóteret is létesítettünk.

Megújítottuk a baromfitechnológiánkat, a szarvasmarha fejési tech-

nológiát, telepírányítási rendszert építettünk ki.

A Hódagro Zrt. 2009-ben minőségi díjat, majd 2012-ben üzleti etikai díjat nyert. Emellett társaságunk már évek óta 3A fizetőképességi minősítéssel is rendelkezik.

Talajművelési technológia területén is nagy változáson esett át a gazdaságunk, hiszen 2007 óta folyamatosan térünk át a mulcstechnológiára, az altalajlazításra, a baktériummal történő kiegészítésre.

A forgatásos talajművelést ma már főként csak az aprómagvas területeinken alkalmazzuk, ezenkívül a szerves trágya beforgatását végezzük még szántás művelettel a szervesztrágyázott területeken.

## **Első látásra meggyőzött minket a KÖCKERLING munkája**

**- Mióta állnak kapcsolatban a KÖCKERLING céggel és munkaeszközeivel?**

- Ez a kapcsolat 2007-re nyúlik vissza: ekkor vásároltuk első QUADRO nehéz kultivátorunkat, valamint ULTIMA gabonavetőgépünket. Később folyamatosan vásároltuk a márka munkaeszközeit, s mára szinte az összes KÖCKERLING munkaeszköz

megtalálható a gazdaságunkban. Jelenlegi terveink között egy 9 méter munkaszélességű kéttartályos vetőgép vásárlása szerepel.

**- 2007-ben miért épp a KÖCKERLING márkára esett a választásuk?**

- Akkoriban egyik volt kollégánk foglalkozott térségünkben a KÖCKERLING márkával, s Hatvan térségében tartott a gépkereskedő cég egy október végi őszi napon gépbemutatót, ahová engem is meghívtak.

Mivel kíváncsi voltam a KÖCKERLING munkájára, ellátogattam a rendezvényre, de amikor először megláttam a vetőgép vetés utáni tömörítőkerekeit, nagyon meglepődtem azok „egyszerűségén”, s nem is sejtettem, hogy mégis mennyire jól kitalált eszköz.

Aznap reggelre mintegy 20 mm csapadék hullott. A kukoricatarlón először a kultivátor, majd a következő menetben már azonnal a vetőgép dolgozott. Nagyon figyelemre méltó és tetszetős volt mindkettő munkája, s már akkor feltűnt a KÖCKERLING eszközökre jellemző erős és robusztus szerkezet: látszott, hogy a gyár korábban kovácsműhely volt, sok kovácsolt szerkezetet építettek a mezőgazdasági munkaeszközökbe is.

Azonnal meggyőződtem mindkettő gép, így kértem, hogy hadd próbálhassuk ki az eszközöket a mi viszonyaink között is.

A KÖCKERLING QUADRO nehézkultivatort és az ULTIMA vetőgépet megkaptuk tesztelésre. A próba után aztán közöltem a kereskedő cég szakemberével, hogy ne is vigyék vissza, mert megvásároljuk mindkettőt.

Ettől kezdve használjuk a KÖCKERLING termékeit, amik nagyon stabil gépek, a különböző állapotú talajainkon mindenhol kiválóan teljesítenek, nem csalódtunk eddig a márkában.

Idővel folyamatosan vásároltuk a termékeiket, így mára az eddig említett munkaeszközök mellett egy ALL-ROUNDER magágykészítővel, VARIO és VEKTOR nehézkultivatorttal, valamint a 6 méter munkaszélességű REBELL *profiline* tárcsás boronával is rendelkezünk.

**- Mikor vásárolták a REBELL *profiline* tárcsás boronát?**

- A KÖCKERLING munkaeszközöket már évek óta használjuk, ezt a REBELL *profiline* modellt 2014-ben vásároltuk. Ez a munkaeszköz be-



**Az egymástól kissé eltolt, két sorban elhelyezett Dupla-STS-Henger U-profilja talajjal telik meg, ezáltal talaj tapos talajt, ami mindig elvállalja a hengertől**

mutatógép volt, amit előtte már több gazdaságban is kipróbáltak. Nekünk nagyon megtetszett ez a tárcsás boroná, így megvásároltuk.

## **Közel 6000 hektár munka, különösebb gond nélkül**

**- Mik a REBELL tárcsás boronával kapcsolatos eddigi tapasztalataik?**

- A REBELL *profiline* közel 6000 hektárt dolgozott eddig gond nélkül a gazdaságunkban. Nagyon elégedettek vagyunk ezzel a tárcsás boronával: olyan körülmények között is tudunk vele dolgozni, ahol más hasonló eszközzel nem.

A *profiline* tárcsás boronáról felépítését tekintve ugyanaz mondható el, mint az összes KÖCKERLING-eszközzel: hogy rendkívül robusztus, jól bírja a munkát nehéz körülmények esetén is, s nedvesebb és igen szármaradványos területen is jól használható. Ez és az összes többi KÖCKERLING-eszköz azért nyerte el a tetszésünket, mert strapabíró-

ak. Természetesen ezek a gépek is meghibásodhatnak, de csak sok ezer üzemóra után.

REBELL *profiline* tárcsás boronánk 8-12 km/h közötti munkasebességgel dolgozik, attól függően, hogy épp melyik traktorral üzemeltetjük. Úgy gondoljuk, az optimális munkasebessége a 10 km/h, de 12 km/h mellett is kiváló munkát végez.

**- Mekkora a *profiline* vonóerőigénye?**

- A gazdaságunkban általában egy 250 lóerős erőgéppel vontatjuk, ez a teljesítmény igazán megfelelő.

**- Milyen műveletekhez használják a tárcsás boronát?**

- A REBELL tárcsás boronát használjuk tarlóhántásra, lazított talaj elmunkálására, magágy készítésére. Első évben a kukoricatarlón a *profiline*-nal egyszer végimentünk, majd azonnal vethettünk az ULTIMA vetőgéppel.

Emellett, amikor a talajlazítás nagyobb göröngyöket szakít fel, a REBELL azokat gyönyörűen felaprítja, s a hengere még szélsőséges viszonyok esetén is elkészíti a magágyat.

## Eltömődés nélküli munka – nagy szármарadvány esetén is

- **Hogyan értékelik a REBELL tárcsás szekcióját?**  
 - A borona sáros talajon is kiváló minőségű munkát végez azáltal, hogy a tárcsalapjai külön felfüggesztettek, így nem csak szögben állnak, de emellett még kissé döntöttek is, ami jobb forgatóképességet eredményez. Emellett a munkaeszköz növénymaradványok beforgatására is rendkívül alkalmas. A REBELL tárcsás borona még nagymennyiségű szármарadvány esetén is képes eltömődés nélkül dolgozni.

Habár főként forgatás nélkül természetjük a növényeket, de amikor tárcsát használunk – aprómagtermesztés vagy szervestrágyázás esetén – csak a REBELL *profiline* jöhet szóba.

## Dupla-STS-Henger – talaj tapos talajt

- **Milyennek ítélik a tárcsás borona visszatömörítő munkáját?**

- A gyártó a REBELL *profiline* Dupla-STS-Hengereit két sorban helyezte el: a hátsó hengerek az előtűk lévőhöz képest kissé egymástól eltolva futnak, így tisztítják egymást. Ez is azt segíti elő, hogy a KÖCKERLING sáros talajviszonyok esetén is jól használható, nem ragad be.

A Dupla-STS-Henger U-profilú: ez a profil megtelik talajjal, ezáltal talaj tapos talajt, így mindig elválik a henger a talajtól. Nagyon jól kitalálta a gyártó ezt a rendszert, amivel egyszerűen, de biztosan megakadályozza, hogy a

földréteg a hengerre rakódjon, s ezt még a tapadós, sáros talaj sem befolyásolja.

## Igazán minimális karbantartási igény

- **Mennyire nehézkes a közúti közlekedés a REBELL tárcsás boronával?**

- A REBELL *profiline* tárcsás borona hidraulikusan összecukható, szállítási szélessége 3 méter. Könnyű manőverezni az erőgéppel és a közel 9 tonnás tárcsás boronával; ez utóbbit a gyártó légfékrendszerrel is felszerelte.

- **Mekkora a munkaeszköz karbantartási igénye?**

- A KÖCKERLING REBELL tárcsás boronára igazán elmondható, hogy a karbantartási igénye minimális.

A gyártó gondozásmentes csapágyazással szerelte a *profiline*-t, a több ezer hektárnyi munkától függetlenül sem volt ezekkel gond. Mindössze azért található ott zsírozási pont, mert az tömít a henger és a csapágy között.

A REBELL tárcsás boronán található még néhány zsírozási pont, ott időnként elvégezzük a karbantartást, más ilyen jellegű munkát azonban a munkaeszköz nem igényel.

Habár a REBELL *profiline* igazán sokat dolgozott a gazdaságunkban, eddig mindössze egy meghibásodása történt, amikor egy hengercsapágyat kellett cserélni.

Összességében elmondhatjuk, hogy jól döntöttünk 2007-ben, amikor megvásároltuk első KÖCKERLING-munkaeszközünket: ezt mi sem bizonyítja jobban, hogy immár hat ilyen márkájú gép dolgozik a gazdaságunkban, a legnagyobb megelégedésünkre.



A KÖCKERLING tárcsás borona sáros talajon is meggyőző munkát végez azáltal, hogy a tárcsalapjai külön felfüggesztettek, amik nem csak szögben állnak, de emellett még kissé döntöttek is: ez hatékonyabb forgatóképességet eredményez

A REBELL munkamélységét a traktorfülkéből is jól látható, a munkahengeren elhelyezett skála mutatja





A REBELL profiline összecsukás közben

## Nagy tárcsás borona az elérhető legjobb eredményért

### KÖCKERLING - ahol a minőség a legfontosabb

A Köckerling fivérek, Heinrich és Friedrich 1955-ben alapították a mezőgazdasági eszközök gyártásával foglalkozó cégüket a kelet-vesztfáliai Verl-ben, KÖCKERLING GmbH. néven. A kezdetekben magágykészítő kombinátorokat és kapálógepeket gyártottak, az utóbbi 20 évben azonban a szántás nélküli talajművelő eszközök fejlesztésére és gyártására specializálódtak, gépeiket alapvetően kék színben kínálják a gazdálkodók számára.

A KÖCKERLING szolgáltatásait a vevőorientált gondolkodás- és cselekvésmód jellemzi, a gépgyártás fókuszában mindig az egyszerűsítés állt.

### Mindenféle, modern tárcsás boronával szembeni elvárásnak megfelel

Az 5 és 6 méter munkaszélességgel rendelhető KÖCKERLING REBELL profiline kiváló minőségű munkájával és teljesítményével minden modern tárcsás boronával szemben támasztott elvárásnak megfelel.

A REBELL profiline munkája esetén még nagy tömegű növénymaradványnál is kicsi az elakadás esélye. A KÖ-

CKERLING REBELL profiline tárcsás szerkezete optimális talajba történő leforgatást eredményez, a Dupla-STS-Henger biztosítja a legjobb visszatömörítést, az Easy Shift rendszerrel pedig egyszerűen és gyorsan beállítható a munkamélység.

### Nem csak tarlóművelésre

A REBELL tárcsás borona tarlóművelés esetén nagy szalmamennyiség optimális elosztatására képes, 620 mm-es tárcsáinak köszönhetően, emellett a munkaeszköz biztosítja az optimális visszatömörítést is, így a gyomnövények és az árvakelés hamar ki tud sarjadni.

A 6 m-es profiline nagy tömegének - közel 9000 kg - köszönhetően a szerszámok talajba jutása mindenféle körülmény között biztosított, a felszínen visszamaradt organikus anyagokat a gép megfelelően felaprítja és bedolgozza a talajba.

Amellett, hogy a REBELL kiváló munkát végez a problémás növénymaradványok, mint például kukorica, megdölt gabona, magas növésű köztetermék bedolgozása során, jól alkalmazható grubber vagy eke utáni magágykészítésre, trágyalé és trágya bedolgozása, gyors sekély tarlóművelésre, a növényi maradványok bekeverésére, ugarterületek megmunkálására, valamint vetés előtti köztes termések bedolgozása is.

A nagy átmérőjű tárcsák elrendezésének köszönhetően a REBELL profilíne nehéz talajon, nagy mennyiségű szármagvány esetén is eltömődés nélkül, kiváló munkát végez

## Nagy átmérőjű, stabil tárcsák

A REBELL tárcsás boronát a gyártó külső fogazású, 620 mm átmérőjű tárcsákkal szerelte. A domború tárcsák vágószöge 17°, az alávágó szöge 21°, ezáltal a talaj maximum 16 cm-es munkamélységben optimálisan megművelhető, s a leforgatás kemény talajnál is biztosított. A KÖCKERLING a tárcsákat speciális kúpörgőkkel látta el: a kúpos tárcsaforma miatt a vágószög a tárcsa kopása során is egyenletes marad.

## Eltömődésmentes munka

A tárcsás borona gerendyein a 620 mm átmérőjű tárcsák egymástól 30 cm távolságban találhatók, így a kétgerendyes elrendezés 15 cm-es vágástávolságot eredményez: ez garantálja az eltömődésmentes munkát akkor is, ha sok organikus anyagot kell eldolgoznia a munkaeszköznek.

Minden egyes tárcsa önálló függesztésű, és egy erős laprugóval biztosított, ami egyedülálló talajhoz illeszkedést eredményez.

## Easy Shift – a fokozatmentes mélységállítás

A traktorfülkéből állítható Easy Shift fokozatmentes mélységállító rendszerrel a REBELL tárcsás borona mindig a beállított munkamélységben dolgozik.

A masszív dupla támasztóke-rek hidraulikusan emelhetők és süllyeszthetők: az impulzus a hidraulikán keresztül áttevődik a Dupla-STS-Hengerre, ezáltal emelkedik vagy süllyed a REBELL fő szekciója mindig a talajjal párhuzamosan. A munkamélységet egy jól látható skála is mutatja a munkagép támasztóke-rekein.

## A legjobb visszatömörítés

A gyomnövények és az árvakelés gyors sarjadásához nélkülözhetetlen



a megfelelő visszatömörítés, amivel egyidejűleg a csigák üregei is bezáródnak.

A gyártó a tárcsás boronát a gyakorlatban jól bevált, nagyátmérőjű Dupla-STS-Hengerrel szerelte fel. Ennél a hengernél a karikák egymástól eltolva futnak, ezáltal tisztítják egymást. A Dupla-STS-Henger nagy teherbírást biztosít a munkaeszköz számára, valamint optimális visszatömörítést eredményez: stabilitása köves talajviszonyok esetén is rendkívül meggyőző.

## Lég- vagy hidraulikus fékkel

A KRESZ rendelkezéseinek értelmében a forgalmi engedély megszerzéséhez 3000 kg-nál nagyobb tengelyterhelésű gépeknél követelmény fékrendszerrel ellátni a munkaeszközt. Németországban elsősorban légfékkel szerelik fel a nagy tengelyterhelésű munkaeszközöket, a REBELL profilíne tárcsás borona azonban hidraulikus fékkel is rendelhető.

## Teleszkópos vonórúd

A teleszkópos vonórúd lehetővé teszi a REBELL vontatóhoz történő

igazítását. A vonórúd kihúzható, így amennyiben a vontató iker hátsókerékkel felszerelt, a fordulékonyága nem csökken.

## LockPin rögzítéstechnológia

A gyártó a REBELL minden fontos forgó és rögzítési pontjára LockPin rögzítőelemet szerelt.

A LockPin esetében egy több részből álló csapszeg helyettesíti a szokványos csapszeget. A LockPin csapszeg kúpos végeire szintén kúpos hüvelyek kerülnek, s egy átmenő csavar segítségével a hüvelyek a furatokban szilárdan megfeszülnek, így a csapszeg nem tud elfordulni.

A LockPin szilárd rögzítést biztosít a forgópontoknál, ami a forgópont két oldalán jön létre; a furatok eredeti mérete nem változik. A LockPin esetében a forgóponton nem keletkezik kopás, s a vázszerkezet kopása is minimálisra csökken.

A tárcsás borona összes nyíló része az alacsony karbantartási költségű LockPin rendszerrel ellátott, s a tárcsákat triplán edzett karbantartásmentes kúpörgős csapágyak tartják.

Cs Zs



## 240 lóerőig fokozatmentesen

A 2013-as *Agritechnica* kiállításon mutatta be a JCB az új *Fastrac 4000* sorozatát. 2015 elején szállították le az első darabokat. Az új traktorokkal már dolgoztunk a szántóföldön és az utakon, most első benyomásainkat gyűjtöttük össze Önöknek.

A traktorgyártás terén a brit JCB cég jelenleg több mint 25 év tapasztalatra tekinthet vissza. A nyolcvanas évek közepén kezdődött el az első prototípusok tesztelése, 1990-ben lépett a nagyközönség elé az első *Fastrac* traktor. A legújabb fejlesztés a 4000-es sorozat, amit 2013-ban az *Agritechnicán* mutattak be. Három új modell – a 4160, a 4190 és a 4220 – váltja fel az eddigi 2000-es sorozatot, és sok újdonsággal, valamint egy teljesítményelágazásos fokozatmentes AGCO hajtóművel örvendezeti meg a gazdákat.

### Új futómű

A 4000-es sorozat teljesen új fejlesztés, vagyis nem egészen az eddigi *Fastrac* modelleken alapszik, ezért az

alváz is új kialakítású. Ez a nagyobb kerekek ellenére (pl. 540/65 R34) egyrészt szűkebb fordulási sugarat tesz lehetővé, a kerekek nagyobb alfordulása miatt. Másrészt a megengedett össztömeget 14 tonnára emelték 60 km/h sebességnél (gumiabroncsoktól függően). Emellett a vezetőfülke mögötti harmadik függesztő részben nagyobb és nehezebb tartályok is szállíthatók. Az új traktorokra itt 4 t teher helyezhető el – az üres tartály és a felépítmény keretének súlyát levonva ez mintegy 2,5 t műtrágyát, permetlevet vagy vetőmagot jelent. Ennek megfelelően a rendelkezésre álló felépítményeket is megnövelték. A futómű tekintetében a JCB az eddigiekhez hasonlóan maradt a két teljesen rugózott tengelynél, négy külső száraz tárcsafékkal és automatikus

önszintező rendszerrel. Opcionálisan ABS-rendszer is kapható, ami a pótkocsit is irányítja. Szintén feláras az új kétkörös hidraulikus rugózás mindkét tengelyhez (az árát még nem határozták meg), amelynek segítségével a tengelyeket a vezetőfülkéből gombnyomásra süllyeszteni, vagy emelni lehet. Ez a felépítmények felszerelését hivatott megkönnyíteni.

Az új 4000-es traktorok ugyanakkor „csak” maximum 60 km/h sebességgel haladnak, így nem közlekedhetnek gyorsforgalmi úton, vagy autópályán, mivel hidraulikus kormányzással, és nem közvetlen kormányzással rendelkeznek, mint a gyorsjáratú motorok. Itt is jobban megmutatkozik, hogy a 4000-es sorozat főleg mezőgazdasági célokra készült.

Opcionálisan a 4000-es sorozathoz is kapható a 2000-es sorozatból ismert összkerékkormányzás.

Öt kormányzási mód választható ki a jobb oldali B-oszlopon elhelyezett pozíciókapcsoló és a vezérlő számítógép kormányzási menüje

**Megjelenés: a JCB az új 4000-es sorozattal bővíteni kíván, és a gyors mozgású traktorok kínálatát szeretné szélesíteni. Emiatt új megoldásokkal rendelkezik, amelyek elsősorban a szántóföldi munkák során jelentenek előnyt**



1



2

**1** Egy pillantás az első tengely függesztésére a két hosszanti lengőkarral és egy-egy nitrogéntartállyal a lengéscsillapító hengeréhez

**2** Az új 4000-es modellek igény szerint választhatóan 40, 50 vagy 60 km/h sebességgel haladnak. A gyorsforgalmi utak és az autópálya így tabunak számít

**3** A vásárlók kérésére a traktor kettős működésű lengéscsillapító hengerrel is felszerelhető

**4** A JCB-re jellemző: négykerék-fékberendezés, száraz tárcsákkal és opcionálisan ABS

segítségével. A standard elsőkerék-kormányzás mellett rendelkezésre áll egy proporcionális összkerék kormányzás (2:1), egy összkerék szinkronkormányzás, egy egyedileg beállítható késleltetett összkerék kormányzás és az egy irányba kitérő kutyamenet. Ehhez kapcsolódik még az ún. Fast Steer kormányzás, ahol a vezető két kormánymű áttétel között választhat.

A kis áttételnél csak két kormányfordulat szükséges a kerekek két szélső állása között – ez jó szolgálatot tesz gyakori rendezési munkáknál a gazdasági udvar szűk útjain, vagy a szántóföldi fordulónál. A Fast Steer kapcsológombját azonban szí-



3



4



*Éjjeli megvilágítás: az opcionális LED fényszórókkal sötétben sem okoz gondot a munka*

## Műszaki adatok

**Motor:** 6,6 liter lökettérfogatú, hathengeres AGCO-Power motor; 119 kW/160 LE és 164 kW/220 LE közötti névleges teljesítmény; 134 kW/180 LE és 179 kW/240 LE közötti maximális teljesítmény; SCR-kipufogógáz utókezelés; 400 l tartálytérfogat; 45 l AdBlue.

**Váltó:** teljesítményelágazásos fokozatmentes (AGCO); 2 menettartomány manuális kapcsolással; 4 haladási mód; 60 km/h kb. 1 600 1/min esetén; négy TLT fordulatszám (540/540E/1 000/1 000E) sorozat

**Hidraulika & emelőmű:** 145 l/min szivattyúteljesítmény (Load Sensing); max. 6 kétkörös munkahenger; emelőerő hátul 6, 7 vagy 8 t, elől 3,5 t.

**Méreték és tömeg:** fordulási sugár elsőkerék-kormányzással 12,5 m, összkerék-kormányzással 9,80 m; üres tömeg 7,8–8,3 t, megengedett össztömeg 14 t.

**Árak (listaár, áfa nélkül):** modelltől függően kb. 171 000–185 000 euró (Németo.-i ár)

vesebben láttuk volna a kartámlába épített vezérlőpulton, vagy a botkormányon, és nem a B-oszlopon. Ott is jól és gyorsan elérhető, de gyakori átkapcsolás esetén újra és újra oda kell nyúlni. Emellett a kormány is lehetne nyugodtan kisebb.

## AGCO-Power

Az új formájú motorháztető alá pillantva egy 6,6 literes, hathengeres AGCO-Power motort találunk. 2100 1/min fordulat mellett a gép teljesítménye 119 kW/160 LE, 142 kW/190 LE és 164 kW/220 LE. Motorfordulatszám csökkentéssel még akár további 20 LE is rátehető erre, a maximális teljesítmény 1800 fordulat a főtengelyen.

A turbófeltöltő variálható turbina geometria nélkül, de wastegate szeleppel dolgozik. A forgatónyomatéket tekintve a Fastrac 4220 modellben 1500-as fordulat esetén maximálisan 955 Nm áll rendelkezésre – ez a teljesítménykategóriának megfelelő. A motorok természetesen megfelelnek a Tier 4 final károsanyag-kibocsátási szabvány előírásainak. Ehhez a finn hathengeresek, mint ismeretes, AdBlue befecskendezést és dízeloxidációs katalizátort (DOC) használnak. Részecskeszűrőre és kipufogógáz visszavezetésre nincsen szükség.

(folytatás a 34. oldalon)





2



3



4



5



6

**1** A standard traktorokhoz képest a rendszer előnyeinek kihasználása érdekében a Fastrac 4000 modellnél is elhelyezhetők különböző tartályok a vezetőfülke mögötti függesztőtérben, pl. permetszer szállításhoz...

**2** ... vagy vetőmag számára. Az MB-trac felépítményeknek is megfelelőnek kell lenniük.

**3** A kommunális változat frontálisan a DIN előlapot tartalmazza, és minden jelenleg használatos készülék rászerezhető.

**4** A gyártótól beszerezhető egy hidraulikusan billenthető, 2,5 tonna hasznos teherrel terhelhető tartály, pl. a hárompont függesztésű műtrágyaszóró töltéséhez

**5** A motorháztető alatt egy 6,6 liter lökettérfogatú, 119 kW/160 LE és 164 kW/220 LE közötti névleges teljesítményű, hathengeres AGCO-Power motor található

**6** Az SCR-befecskendezésnek és a dízeloxidációs katalizátornak köszönhetően a motorok megfelelnek a Tier 4 final károsanyag-kibocsátási szabvány előírásainak

**7** Elöl a kétkörös hidraulikus emelőberendezés maximum 3,5 tonnát tud mozgatni

**8** Hátul 30 százalékkal növekedett az emelőerő (modelltől függően 6, 7 vagy 8 tonna)



7



8



(folytatás a 32. oldalról)

A dízel tartály 400 literes – ez elegendő a hosszú munkanapokon. Az AdBlue tartályba 45 l fér.

## Következetesen fokozatmentes

Ugyancsak az AGCO háza tájáról származik a teljesítményelágazásos fokozatmentes hajtómű. A Fendt 700 Vario modellbe is beépített ML 180 típusról van szó, ami két (sajnos csak manuálisan kapcsolható) menettartománnyal rendelkezik, hátrafelé teljesen hidrosztatikus működésű, a Fastrac 4000-hez illesztve. 7 km/h sebesség alatt a menettartományok mozgó jármű esetén is változtathatók – mi azonban a traktor teljes nyugalmi helyzetét ajánljuk ehhez. 60 km/h végsebességnél az egység mintegy 1600 1/min fordulatot ér el. Ahogy ez a CVT hajtóműveknél megszokott, többféle haladási mód áll rendelkezésre – sőt a Fastrac esetében ez a szám 4. A traktorok alapvetően *drive* módban haladnak, ilyenkor a lábpedállal lehet a haladási sebességet meghatározni, és a motor-váltó-vezérlés automatikusan beállítja a terheléstől függő fordulatszámot. Botkormány üzemmódban a sebesség a menetirányító kar jobbra döntésével növelhető, míg balra nyomásával csökkenthető.

Logikusabbnak találnánk, ha a gyorsítást és a késleltetést a kar előre vagy hátrafelé mozdításával lehetne szabályozni. Ráadásul a botkormány üzemmód nem kapcsol be automatikusan, ha a teljesítményleadó tengely be van kapcsolva. Az L-fokozatban mindkét menetirányban két-két tempomat sebesség menthető, automatikus fordulatszám szabályozással, H fokozatban pedig egy, 20-60 km/h közötti közúti haladáshoz.

A tempomat értékek mentése a botkormánnyon található gomb megnyomásával történik (2 másodpercig nyomva kell tartani). A tempomat értékek között egyszerűen gombnyomásra válthatunk. Menet közben történhet túlkormányzás: ehhez állnak rendelkezésre a +/- gombok a menetirányító karon. A határterhelés szabályozás is beállítható manuálisan, mintegy harmadik tempomat értéként, fordulatszám-tartás-



**1** Az új, 30 fokkal hátrafelé billenthető Command Plus vezetőfülke világos, és sok hellyel rendelkezik. Több tárolási lehetőséget szerettünk volna. Kísérőként egészen alacsonyan ül az ember

**2** A vezérlőterminál a többi Fastrac-sorozatból ismert. Ha egyszer megismerkedünk vele, akkor egyszerű a kezelése. A képernyő meglehetősen kicsi, és nem tesz lehetővé egyedi megoldásokat

**3** A kontrasztos kombi eszköz jól leolvasható

**4** A botkormány feliratozása lehetne jobb. A kartámasz alatt nincsenek tárolórekeszek





1

**1** A sok kormányzási lehetőség (ötfféle kormányzási mód) a megszokott módon nagyon jó, a fordulási sugár kicsi. Emellett opcionálisan a Fast Steer rendszer kapható. A homlokrakódó konzoljainak beépítéséhez itt már vannak furatok...

**2** ... és egy nagy tetőablak is található

sal. Ehhez is a megfelelő menüpontot kell kiválasztani, és a motorfordulatszám csökkentés százalékos értékét megadni. Ez a különböző haladási módok esetén egymástól elválasztva – jól működik.

Manuális haladáskor az „M” program esetén a botkormány reakcióideje az „L” és a „H” menettartományban eltérően megválasztható. Az egyes haladási programok között ezután a botkormánynon lévő zöld gombon is lehet váltani, míg a fehér gomb a fordulást segítő automatikát aktiválja.

## Nagyobb emelőerő

A JCB javított az emelőerőn és a hidraulikateljesítményen. Bő 30 százalékkal nagyobb terhet bírnak el a hátsó függesztőkarok – konkrét számokkal ez a 4160 esetében maximum 6 tonnát jelent, a 4190-nél maximum 7 tonnát és a 4220 esetében legfeljebb 8 tonnát. Ezek nem kimagasló értékek, de a legtöbb munkához elegendőek.

Az axiáldugattyús szivattyú szállítási teljesítménye nagyon jó, 148 l/min, amely szériakivitelben 4 db kétkörös idő- és mennyiség szabályozással (a vezérlőterminálon) ellátott hidraulikakörön áramlik keresztül. Kérésre az egység hat hidraulika körig bővíthető, ebből kettő az első függesztőrészhez áll rendelkezésre. A Power Beyond és a prioritásvezérlés felár ellenében kapható.



2

A 130 l hidraulikaolaj tartálékából (külön háztartás) 60 liter vehető ki – ez megfelelő. Elöl a kétkörös hidraulikus emelőberendezés most 3,5 tonnát tud mozgatni. Ez is több egy kicsit, mint a Fastrac 2000 esetében, és jól illik ebbe a kategóriába.

## Új vezetőfülke

Nemcsak a motorháztető, hanem a vezetőfülke kialakításánál is szakítottak a hagyományokkal a JCB tervezői. A 4000-es modellnél az első szélvédő előre hajlik, ami elsősorban a tükröződést és a beeső napsugarak melegítő hatását csökkenti. Emellett a vezetőfülke szép nagy, és bőven van hely a kísérő személy számára is. A kísérőülést alacsonyabban helyezték el, mint a vezetőülést, így a kísérő személy nem zavarja a vezetőt a kilátásban.

Dicséretet érdemel a klímaberendezés automatika, amely szériatarozék, kritika illeti viszont a fülkét a tárolóhelyek hiánya miatt. A kartámlába épített vezérlőpult automatikáján a JCB még javíthat egy kicsit, és a multifunkciós kart feltétlenül el kell látni feliratokkal.

A jobb oldali B-oszlop előtt elhelyezett vezérlőterminál (a 3000-es és 8000-es sorozatból ismert) most flexibilis kialakítású. Sok beállítási lehetőséget kínál – a piktogramok azonban nem mindig egyértelműek,

## Összegzés

A JCB a Fastrac 4000 modellel több erőt kínál, mint eddig. Növekedett a hasznos teher, nagyobbak a kerekek, és fokozat nélküli váltóval rendelkezik, a korábbi 2000-es sorozathoz képest mindez egyértelműen az új modell mellett szól. Az új 4000-es traktoroknak ugyanakkor fel kell venniük a versenyt a nagyon modern standard traktorokkal. Az értékesítési adatok majd megmutatják, hogy a nagyon jó vezetési komfort, az ötfféle kormányzási mód és a 4 függesztőtér ellensúlyozza-e a magasabb beszerzési árat. A JCB szerint a 4000-es sorozat iránti érdeklődés messze meghaladja az eddigi új Fastrac modellek bemutatón tapasztaltakat.

- + nagyon jó vezetési komfort**
- + opcionálisan 5 kormányzási mód és Fast Steer**
- + igény szerint kétkörös hidraulikus rugózás mindkét tengelyhez**
- + sokféle függesztési és ráhelyezési lehetőség**
- + fokozatmentes váltó; a Hill-Hold funkció és az ABS a pótkocsira is hat**
- + 4 tárcsafék, opcionálisan ABS is, négy TLT-fordulatszám hátul**
- + nagy hasznos teher**
- + kicsi monitor – de érintőképernyős kezelési mód**
- a botkormány feliratozása**
- a menettartomány váltása nem automatikus**
- ISOBUS csak közvetetten, Trimble alkalmazásával**

és a színes érintőképernyő meglehetősen kicsi. Itt először kicsit meg kell ismerkedni az egyes menüsintezekkel.

A vezetési komfortot természetesen a korábbi ragyogó kényelem jellemzi. A teljesen rugózott traktor közepén ülve keveset lehet érezni az ütődésekből, vagy a talaj hullámzásából. A zajszint is megfelelően alacsony.

## Ami még feltűnt:

Szériakivitelben a 4000-es modell négy TLT-fordulatszámmal rendelkezik – ez szuper! Opcionálisan kapható fordulást segítő automatika, ami idő- vagy távolságalapon működik, és nyugalmi helyzetben, vagy menet közben programozható. Gyárilag rendelkezik Trimble kormányzási rendszerhez szükséges kialakítással. Az ISOBUS-vezérlés sajnos csak egy szinten Trimble gyártmányú képernyőn keresztül valósítható meg.

Matthias Mumme, DLZ

# New Holland CX7-8 kombájnszéria, a BNG nagydíjasa

A Bábolnai Nemzetközi Gazdanapok idén harmincadik alkalommal került megrendezésre. A kiállítás hosszú távú hagyománya a Bábolnai Gazdanapok Termékverseny, amelynek legrangosabb díját ismét egy New Holland kombájnszéria kapta.

Lássuk, hogy melyek azok a tulajdonságok és fejlesztések, amelyek hozzájárultak a CX7-8 széria sikeréhez.

A megújult kombájncsalád soha nem látott széles modellpalettával és számos nagyszabású, előremutató

technológiai fejlesztéssel áll rendelkezésre. Ezenfelül egy új taggal is bővült: a CX8.85-tel.

A hat szalmarázóladás gép 450 Le-s erőforrása az *ECOBlue™ Hi-eSCR* technológia alkalmazásával tel-

jesíti a Tier4b emissziós előírásokat, emellett 12500 literes magtartállyal rendelkezik. Az akár 12,5 méter széles *Varifeed™* gabona vágóasztalt *SmartTrax™* rugózott gumihevederes járószerkezettel kombinálva biztosak lehetünk abban, hogy a betakarítás egy következő szintjére léptünk.

A CR gépekről érkező teljesen új *Harvest Suite™* Ultra kabin üvegfelülete 7%-kal nőtt (6,3 m<sup>2</sup>), így tökéletes rálátást biztosít a legszélesebb vá-

Modell erőforrás	CX7.80 FPT Cursor 9*	CX7.90 FPT Cursor 9*	CX8.70 FPT Cursor 9*	CX8.80 FPT Cursor 9*	CX8.85 FPT Cursor 9*	CX8.90 FPT Cursor 10*
emissziós érték	Tier4B/Stage 4	Tier4B/Stage 4	Tier4B/Stage 4	Tier4B/Stage 4	Tier4B/Stage 4	Tier4a/Stage 3B
ECOBlue™ SCR rendszer	•	•	•	•	•	•
bruttó motorteljesítmény @ 2 100 ford./perc – ISO 14396/ECE R 120 kW/LE	225/306	245/333	245/333	265/360	300/406	330/449
bruttó motorteljesítmény @ 2 100 ford./perc – ISO 14396/ECE R 120 kW/LE	250/340	275/374	275/374	295/401	330/449	360/490
szalmarázóladák száma, db	5	5	6	6	6	6
magtartály standard/opció, liter	9000	10000	9500 / 11500	11500	12500	12500



góasztalra is. Az új kabin a lehető legmagasabb szintű komfortot nyújtja; a hatalmas belső tér (3,7 m<sup>3</sup>), a piacon legalacsonyabb zajszint (73dB), az intuitív **CommandGrip™** multifunkciós kezelőkar és az akár 2 db **IntelliViewIV™** színes érintőképernyő kombinációja garantálja a maximális hatékonyságot. A gép akár 6 db kamera kezelésére is alkalmas, fűthető-hűthető bőrüléssel, LED lámpacsomaggal, vagy LED távolsági fényszórókkal is rendelhető.

Nagyon fontos újítás, hogy az új modellek hazánkba kizárólag szekcionált dobkosárral felszerelve érkeznek, amely kedvez a többféle növénykultúrával dolgozó gazdáknak, és rendkívül gyors átszerelhetőséget eredményez. A gabonáról kukoricára történő átállás könnyedén elvégezhető, így az átszerelés ideje 6 órától mindössze 20 percre csökken.



A gépek önszintező változatban is rendelhetők. Az **Opti-Clean™** rendszer a löket és a dobási szög optimalizálásával 20%-kal megnövelt tisztító teljesítményt garantál, működése kevesebb vibrációt és nagyobb kényelmet eredményez. Mindegyik modell alaptól rendelkezik az **Opti-Speed™** szalmarázóláda-rendszerrel, amely további 10%-os hatékonyságnövekedést kínál. A gép terménytípusokhoz megfelelően igazodva automatikusan beállítja a szalmarázó ládák sebességét, lejtmenetben növelve, emelkedőn haladáskor csökkentve azt, ezzel elkerülve a ládák túlterheltségét, valamint a veszteséget. Minden modell a díjnyertes **Opti-Fan™** technológiával szerelt: a vízszintes körülményekhez beállított szelelőventilátor-fordulatszámot automatikusan állítja, alkalmazkodva ahhoz, hogy lejtőn, vagy emelkedőn dolgozzunk, ezzel csökkentve a szemvesztést, és kizárva az eltömődést.

A CR kombájnokról ismerős **Opti-Spread™** precíziós melléktermék terítő rendszer immáron elérhetővé vált az új CX7-8 sorozat három legnagyobb tagján. A 12500 literes magtartállyal kevesebb ürítés szükséges, ezáltal több időt tölthetünk az aratással. A CX7.90, CX8.80, CX8.85 és a CX8.90 modellek esetében maximalizálhatjuk a tapadást, és minimálisra csökkentjük a talajtömörítő hatást, ha az elérhető gyári **SmartTrax™** gumihevederek bármelyikét választjuk: 61 cm, 72,4 cm, vagy 86,4 cm szélességben, akár hidraulikus csillapítással is. Így tovább csökkenthető a talajkárosító hatás, és az ebben a kombájnszegmensben eddig elérhetetlen komfortban élvezhetjük a vonulásokat. ■

# HARDI NAVIGATOR

## AZ EGYÉRTELMŰ VÁLASZTÁS



Dorker Kft.: +36 30 664 5748  
Invest Kft.: +36 30 413 2290  
Agroázis Kft.: +36 30 406 3347

A **HARDI NAVIGATOR** Európa több országában is az egyik legnépszerűbb vontatott szántóföldi permetezőgép. A növényvédelemben elengedhetetlen megbízhatóság és precizitás mellett a **HARDI** egyedi fejlesztései teszik a **NAVIGATOR** permetezőgépeket hazánkban is a legkedveltebb géppé a növényvédelem területén.



The Sprayer



**Pohárnok Pál**  
Tulajdonos  
Vektor-Holding Kft.

Az őszi betakarítási szezonban mintegy 1150 ezer hektárról kerül betakarításra a kukorica- és mintegy 600 ezer hektárról a napraforgótermés, amelyek után – még a szárzúzó adapterrel végzett betakarítás sem eredményez optimális, jól bedolgozható szármaradványt – nagy tömegű, csak részlegesen zúzott szármaradvány marad a területen vissza. Ennek hektáronkénti tömege elérheti a 8-10 tonnát is. A kukorica- és napraforgószár hasznosításának napjainkban szinte egyedüli módja a talajba dolgozásukon keresztül a talaj szervesanyag-tartalmának növelése, bár folyamatosan próbálkoznak a kukoricaszár energetikai, ill. takarmányozási célú betakarításával is, de a tárolás megoldatlansága miatt ma még kevés sikerrel. Ahhoz, hogy a kukorica- és a napraforgószár jól talajba dolgozható legyen, ill. a talajlakó mikroorganizmusok minél rövidebb idő alatt tudják azt lebontani, apró részecskékre kell darabolni, zúzni és elteríteni a területen. Ezt a feladatot oldják meg a traktorral üzemeltetett függesztett vagy vontatott szárzúzók.

## A FALC SOKOLDALÚ FÜGGESZTETT SZÁRZÚZÓI



Falc Vision hátsó- és front függesztéssel



Falc Fast csigás szárzúzó rendrakásra



Falc Agila hátsó függesztéssel

A szántóföldi gyakorlatban jobban elterjedtek a finomabb és egyenletesebb zúzást végző, vízszintes tengelyű, nagy (1700-2100 f/min) rotorfordulattal, percenként lényegesen nagyobb vágásszámmal dolgozó sokkéses, ellenkésel kialakított, különböző 1,6-8,0 m munkaszélességű, többnyire függesztett kivitelű szárzúzók.

Ezek lengő kései szabad (megtámasztás nélküli, vagy ellenkéses kivitelben) vágással darabolják fel a kombájn után visszamaradt elhajló, derékba tört szárcsonkokat, alacsony tarlót hagyva hátra a talajművelő gépeknek. Ezeknél az aprítás minősége a szárzúzó rotor fordulatszámától, az aprítókések fajtájától és a kések kerületi sebességétől, valamint a munkasebességtől függ. Fontos, hogy a derékba tört szárcsonkokat egységnyi idő alatt több kés is elérje, ezáltal egyre kisebb részre darabolja. A kések a talaj feletti magasságának változtatásával a hátramaradt tarló magassága szabályozható, amely a lehető legkisebb kell, hogy legyen.

A szárzúzó késeknek azonban nem szabad a talajt érinteni, mivel abban az esetben intenzív kopásnak lesznek kitéve. A vízszintes tengelyű szárzúzó kések rotorjai a haladási iránnyal ellentétes irányban forognak és a lezúzott szármaradványokat többnyire a felső burkolatuk alatt hátrafelé röpitve terítik azt el. A talajba dolgozáshoz ez a legkedvezőbb, de egyes szárzúzó rendterelőkkel vagy oldalra kihordó gyűjtőcsigákkal rendre is képesek gyűjteni a szárzúzalékat, amely a következő munkamenetbe bebálázható vagy szecskázó géppel továbbaprítva betakarítható.

A Vektor Holding kínálatában a FALC szárzúzók nyolc modelljére szerepel, amelyek munkaszélessége 1,6 és 8,0 m között változik. A robusztus felépítésű gépek egy része csak a traktor hátsó függesztőszerkezetéhez csatlakoztatható és a hátsó TLT-ről hajtható meg, míg a másik részük két TLT-vel (teljesítményfelvételtel) rendelkezik és egyaránt

üzemeltethető a traktor mellső és hátsó függesztőberendezéséről is, ezzel több lehetőséget kínálunk a gépkapcsolásokra. A FALC szárzúzó gépcsaládok közül a legkisebb munkaszélességű változatokat az 50 és 120 LE-s, 540 f/min TLT fordulatszámú traktorokkal üzemeltethető AGILA és az UNIKA modellek képviselik, amelyek közül az AGILA változatok csak hátsó függesztésű kivitelűek, míg az UNIKA változatok egyaránt üzemeltethetők a traktor elején és hátulján is.

A rotorjaik háromféle egyenes, kettős Y és lapátszerű (előre hajló élű) késekkel szerelhetők fel, amelyek közül az egyenes kések szalmazúzásra, az Y kések finomabb, a kalapácsos kések a durvább zúzásra alkalmasak. A rotorjukra bakhát, vagy ágyásprofil követő különböző hosszúságú kések is felszerelhetők.

Az AGILA és az UNIKA szárzúzó gépek a kisebb teljesítményű traktorokkal rendelkező családi gazdaságok ideális gépei. A FALC választékából a VIND és VISION modellek a közepes, 2,7 és 4,0 m közötti munkaszélességű változatokat képviselik, amelyek 70 és 160 LE közötti teljesítményű traktorokkal üzemeltethetők. A VIND modellek csak a traktorok hátsó függesztőszerkezetén és hátsó TLT hajtásáról üzemeltethetők, míg a VISION modellek a traktorok mellső és hátsó függesztéséről is üzemeltethetők. A FALC AGILA 5000P és a KRONOS 6000P modellek a nagyobb (5 és 6 m) munkaszélességű modelleket képviselik. Ezek sajátossága, hogy szállításhoz hidraulikusan összecukhatók, üzemeltetésükhöz 120-160 LE motor teljesítményű traktorok szükségesek. Kétoldali – osztott – rotor meghajtással rendelkeznek. A nagy munkaszélességű merev vázas, szállításkor a rotor irányában kerekeken vontatható szárzúzókat képviselik a FALC KRONOS család tagjai, amelyek munkaszélessége 4,0 és 8,0 m között változik, ill. 100 és 280 LE közötti motor teljesítményű traktorokkal. **A különleges szárzúzók közé tartozik a 4,8 m munkaszélességű FALC FAST szárzúzója, amely oldalra**

VISION



Falc Vision hátsó- és front kihajtás



Falc Kronos 6000P felcsukható gép



Falc Fast csigás szárzúzó által készített kukoricaszárrend

**kihordó hátsó gyűjtőcsigával rendelkezik, így a felaprított kukoricaszárát összegyűjti és a gép jobb oldalán rendre rakja. A szállító csiga fedele tisztításhoz felhajtható.**

# A PERFECT INNOVATÍV UNIVERZÁLIS VONTATOTT SZÁRZÚZÓI



Perfect RX-620 vontatott szárzúzó

A Vektor Holding kft. másik prémiumkategóriás szárzúzó márkája a holland Van Wamel BV által gyártott Perfect, amely négy szántóföldi modellből áll: NX-460, RX-620, KX-860 és KRONE Big. A számok a munkaszélességet jelentik cm-ben. Közös jellemzőjük, hogy több tagból épülnek fel, szállításhoz hidraulikusan összehajthatók vagy összecsuksukhatók (felhajthatók), így pillanatok alatt munka-, ill. szállítási



Perfect NX-460 vontatott szárzúzó

helyzetbe állíthatók. Rotorjaik kétféle, erősebb (2,2 kg/db), kevesebb számú és könnyebb (0,8 kg/db) kivitelű, nagyobb számú kalapáccsal, ill. Y alakú késekkel szerelhetők fel, a durvább és finomabb szármaradványok aprításához.

A Perfect NX-460-as modell a 100 LE névleges teljesítményű traktorokhoz hátul csatlakoztatható talajkeréken gördülő hordozókeretre oldalirányban kitolható két tagból épül fel, amelyek együttes munkaszélessége 2,9 és 4,6 m között fokozatmentesen változtatható. A tartómagasság a talajkerekeken keresztül hidraulikusan változtatható. A konstrukció előnye, hogy nem igényel nagyobb hidraulikus teljesítményt a traktortól.

A Perfect RX-620-as modell a 150 LE körüli névleges teljesítményű traktorok, hátsó függesztőszerkezetéhez csatlakoztatható talajkerekeken gördülő hordo-

zókerethez, kétoldalt hidraulikusan le- és felhajtható, rugóval tehermentesített szárzúzó egységből épül fel. A munkaszélessége a szárzúzó helyzetének változtatásával 5,2 és 6,2 m között szabályozható. 1000 f/min traktor TLT-ről hajtható meg. A tarló magassága a szárzúzó egységeknél talajfelszín követő görgőkön keresztül szabályozható.

A Perfect KX-860-as 8,6 m munkaszélességű, 250 LE-s traktorokhoz illeszkedő modell, két változatban készül. Három szárzúzó egységből áll. Az egyik változatban a három egységből egy 2,7 m munkaszélességű egység a traktor mellső függesztőberendezésén kap helyet, a másik kettő 3,2 m munkaszélességű, a traktor hátsó függesztőberendezésére kapcsolható, jobb és baloldali kivitelben (Butterfly rotációs kaszákhöz hasonlóan). Az egyes tagok hidropneumatikus terheléscsökkentéssel és talajkopirozással rendelkeznek.

A másik változatnál mind a három egység a traktor hátsó függesztőberendezéséhez csatlakoztatható. Ebben az esetben a harmadik tag a két oldalsó követi tehermentesítő talajkerék közébeiktatásával.

Az RX-620 és a KX-860-as modellek a nagyobb teljesítményű traktorokkal rendelkező gazdaságok és bérvállalkozók számára ajánlható nagy teljesítményű szárzúzó.

Különleges ajánlatunk a KRONE BIG önjáró silózókra kialakított Big M integrált szárzúzó mintegy 9 m-es munkaszélességgel. A háromrészes szárzúzó a közismert KRONE Big M silózókra adaptált, így maga a silózógép még jobban kihasználható, és nagy területteljesítménnyel a szárzúzásra is használható.

**A sikeres gazdálkodás elősegítése a mi küldetésünk.**

Vektor Holding Kft.  
9061 Vámoszabadi  
Hrsz. 059/94

Telefon: +36-96/520 - 715  
E-mail: info@vektor-mezogep.hu

www.vektor-mezogep.hu

**MEGGYŐZŐ AJÁNLAT**  
**SZÁRZÚZÓK**

**INNOVATÍV AGRITECHNIKA**  
**TANULMÁNYOZZA ÁT AJÁNLATUNKAT!**

**Perfect KX 860, munkaszélesség 8,6 m**



hármaskombináció front- és hátsó függesztéssel



hármaskombináció hátsó függesztéssel



hármaskombináció vontatott

**Perfect Big M, munkaszélesség 9 m**



KRONE Big M-re integrált berendezés

A szárzúzási feladatokra leginkább alkalmas, minőségi munkát végző, professzionális szárzúzó gépeket kínál a Vektor Holding Kft. A kft. forgalmazza a hazai piacon két Európa hírű profi szárzúzó gépgyártó, az olasz FALC és a holland Van Wamel BV teljes szárzúzó kínálatát.

## Új Fendt 500 Vario

## Az ideális jövő

A 125-165 LE közötti négyhengeres traktor nemcsak az ismert Fendt-kezelhetőséggel és VisioPlus vezetőfülkével, hanem számos újítással is lenyűgözi a piacot.

Elteljesítve attól, hogy teljesíti a Tier 4 károsanyag-kibocsátásra vonatkozó törvényi előírásokat, az AGCO/Fendt az 500-as szériát még hatékonyabbá tette és további, a nagytraktoroknál már ismert opciókkal szerelte fel. Ilyen például a VarioGuide nyomvonalvezető rendszer, az okostelefon megjelenéshez hasonló terminál, az 1000E TLT, a 300 fokban törölni képes ablaktörő, a LED munkalámpák, vagy az opcióként választható indításgátló, illetve a peremes, csontos kialakítású TLT – csak hogy néhányat említsünk a változásokból.

### Új károsanyag-kibocsátási kategória, még nagyobb hatékonyság – 50%-kal kevesebb AdBlue felhasználás!

Az új 500-as szériájú Fendt traktorttal az AGCO/Fendt olyan traktort kínál a piacon, amely megfelel az európai Tier4 károsanyag-kibocsátásról szóló törvényi előírásoknak. A 700-900-as nagytraktoroknál ismert analóg technológiát a Fendt az

500-as szériánál is alkalmazza, az elektronikusan szabályozott külsőkipufogógáz-visszavezetés technológiáját kombinálta a jelleggörbe szerinti AdBlue befecskendezéssel és egy további motorolaj-hőcserélővel.

Tapasztalatok alapján ezzel a technológiával a korábbi modellhez képest az AdBlue-fogyasztás 50%-kal csökkenthető. A négyhengeres Deutz-motor 4,04 literes lökettérfoggal, CommonRail befecskendezéssel és az üzemanyag-takarékos SCR-technológiával, valamint a paszszív koromrészecske szűrővel (Coated Soot Filter (CSF)) egy hatékony és üzemanyag-takarékos megoldást alkot, amelynél a részecskeszűrő regenerációjához nem szükséges külön üzemanyag-befecskendezés a kipufogórészben.

### Rugalmas választási lehetőség a VarioGuide nyomvonalvezető rendszerrel

Az új 500-as Vario szériában a ProfiPlus felszereltségi szint mel-

lett az AGCO/Fendt ugyanazt a VarioGuide nyomvonalvezető rendszert kínálja, mint ami egy ideje a nagytraktoroknál már elérhető volt.

Az új VarioGuide rendszerrel a vásárló az igényei és a területi adottságai szerint választhat két, korrekciós jellevő közül. A Fendt által alkalmazott egyik technológia segítségével a korrekciós jel kimaradása esetén további, legfeljebb 20 percig képes a traktor pontosan működni. A választott nyomvonalvezető-rendszerrel és a korrekciós jeltől függően a VarioGuide 20 cm-től 2 cm pontossáig képes dolgozni.

### Egyénre szabott kezelés az új Variotronic terminálgenerációval

Minden traktor és munkagép-funkció egy terminálban, ez jelenti a Varioterminált a Fendtnél. Az ismert 7-B és 10.4-B okostelefon megjelenésű terminálok immár az 500-as szériában is elérhetők. A terminálok egyik kiemelkedő jellemzője, hogy érintőképernyős, illetve nyomógombos kezelést is lehetővé tesznek.

A gömbfejes rögzítés eredményeként a Varioterminál pozíciója tetszőlegesen beállítható. A terminál egy tiszta, éles képet nyújt LED háttérvilágítás mellett. A karcolásálló, szélétől a széléig üvegfelület könnyen tisztántartható.

A 7-B terminállal a traktorfunkciók mellett az ISOBUS-kompatibilis munkagépek vezérlése, illetve a táblavégi fordulóautomatika (Variotronic TI) programozása is megoldható. A 10.4-B Varioterminál további két kamerabemenettel rendelkezik, kezeli a VarioGuide nyomvonalvezető, a VarioDoc Pro dokumentációs rendszert, továbbá biztosítja az adatátvitelt Bluetooth-on keresztül egy eszközben. A 10.4-B Varioterminálban a képernyő felosztásának – igénytől függően – három módja elérhető. A teljes képernyős mód mellett lehetőség van a kétszer fél képernyős, illetve a négyszer negyed képernyős módok kiválasztására. Az éjszakai mód az alkalmazott nagy felbontással együtt szintén rendkívül éles képet nyújt. A ProfiPlus felszereltségi szint szériában a 10.4-B Varioterminállal kerül forgalomba.



## A három TLT-fordulatszám mellé a negyedik: 1000E, akár 7% üzemanyag-megtakarítás

A Fendt 500 Vario a motortól közvetlenül meghajtott TLT-nek köszönhetően rendkívül jó hatásfokú teljesítményátvitelt garantál. A meglévő 540, 540E és 1000 névleges TLT fordulatszámok a jövőben az 1000E TLT-fordulatszámmal egészül ki. Az opciós 1000E hátsó TLT-vel kis teljesítményigényű, de nagy fordulatszámigényű munkagépek hajthatók meg, amelyek e meghajtás révén üzemanyag-takarékosabban üzemeltethetők. Ez mellett a traktor alkalmazhatósága tovább bővül. Saját gyári mérések alapján ezzel a változtatással a TLT-munkák esetében kb. 7% üzemanyag-megtakarítás érhető el.

## Univerzális traktor a sokrétű felhasználás számára

Kompakt felépítés, kitűnő fordulékonyosság és bő választék a kiegészítő felszerelések terén, ez jellemzi a Fendt 500 Vario új szériáját. A kis (6,1 t) önsúlyának és nagy (4,4 t) terhelhetőségének, valamint a hátsó tengelyterhelésének (8,5 t) további egy tonnával való növelése révén a traktor lehetőséget teremt még nehezebb, kombinált munkagépek használatára is. A megengedett össztömeg ezzel 10,5 tonnára növekedett.

A világpiaci szerteágazó igények kielégítése érdekében a Fendt 500 Vario peremes és hosszú féltengellyel is rendelhető, így a nyomtávállítást a határok között fokozatmentesen elvégezhető. A Fendt által kifejlesztett és kínált homlokrakodó két változatban elérhető a traktorhoz, ezek: a Fendt Cargo és a Fendt CargoProfi. A CargoProfi olyan kiegészítő funkciókkal rendelkezik, mint a mérleg-, rázó-, illetve memóriafunkció. Ez utóbbinak köszönhetően például alacsony épületekben, illetve kapukon való áthaladás során a maximális kiemelési magasság korlátozható.

## Kényelem és biztonság – az optimális kilátásnak köszönhetően

Az ismert VisioPlus vezetőfülke a tetőbe ívelt szélvédővel néhány ponton továbbfejlesztésre került. Új a 300 fokban – nagyobb felületet – törölő ablaktörlő, amely rossz időjárási körülmények között is biztosítja a jó kilátást és a rálátást a kerekre, illetve a homlokrakodóra. A Profi és ProfiPlus felszereltségi szintek alapfelszereltségként rendelkeznek a 300 fokban törölő ablaktörlővel.

A tökéletes kilátásról gondoskodik a traktor modern világítási rendszere is, amelyben a munkalámpák opcionálisan hatékony LED-kivitelben is kérhetőek. Ennek és a keresztben világító munkalámpáknak köszönhetően mind a munkagépek, mind a kerekek nyomvonalai még sötétben is kitűnően meg, illetve ki vannak



világítva. A LED-fényforrások összesen 37000 Lumen fényáram mellett, alacsony energiafelhasználással és hosszú élettartammal rendelkeznek.

Az „Evolution dynamic Dualmotion” szuper komfortülés és a kormánykerék most valódi bőr huzattal érhető el. A Dualmotion háttámla igazodik a gépkezelő hátához, amikor az elfordul, így stabilizálja, illetve megtámasztja azt. Ezzel a hátsó munkagépekhez való hátrafordulás kényelme és ergonómiája tovább nőtt. A munkavégzés kényelméért az ülés dinamikus csillapítással, ülésklímával és ülésfűtéssel szerelt.

További újítás, hogy a Fendt 500 Vario most elektronikus indításgátlóval is kérhető.

## Piaci bevezetés Észak-Amerikában

A Fendt márka történelme során első ízben fordult elő, hogy egy új gép premierjét Észak-Amerikában rendezték meg.

2015. augusztus 25-én Pennsylvania-ban, az AG Progress Show keretében mutatták be a Fendt 500 Variót. 2016. február 10-én a National Farm Machinery Show-n, Louisville-ben (Kentucky) AE 50 Award kitüntetését kapott az Amerikai Mezőgazdasági és Biológiai Mérnökök Szövetségétől (American Society of Agricultural and Biological Engineers (ASABE)). A széria a díjat azokért az innovációkért kapta, amelyek korábban csak a nagytraktoroknál voltak elérhetőek, mint például a Variotronic kezelés, a VarioGuide nyomvonalvezető rendszer és a VarioDoc dokumentációs rendszer.

Kresz Gábor,  
Fendt referens, AXIÁL Kft.



A Pöttinger forradalmi újítása:

# Rendösszevonás szársértés nélkül

A Pöttinger legújabb fejlesztése először teszi lehetővé, hogy a rendeket szársértés nélkül egybevonják: mindez az új keresztirányú behordónak köszönhető, amellyel a rendek a levágás után nyomban egyesülnek.

A fejlesztés alapja a gazdák véleménye volt; egyre nagyobb az igény a költséghatékony, egyszerű rendegysítés iránt, amely hagyományos hátsó függesztett kaszával is megoldható.

is egyértelmű. A Pöttinger a vontatott kaszák vonzó, költséghatékony alternatíváját kínálja. Az új technológia a takarmány minőségére és a talajra egyaránt jó hatással van.

NOVACAT 352 CROSS FLOW



A Pöttinger most valóra váltja ezt az igényt: az új CF (CROSS FLOW) behordó rögtön a termény lekaszálása után egyetlen rendet képez.

A zárt kivitelezésnek köszönhetően nincs termésvesztés. A megtakarítás előnye a gázolajköltségekben

A rendszer rugalmassága egyedülálló: a keresztirányú behordó kézzel nyitható. Így aztán a berendezés ideális azoknak a gazdaságoknak, amelyek csak egyes növények (pl. rozs) esetén igénylik a rendek összevonását.

## Egyedülálló meghajtás

A CROSS FLOW meghajtása a külső kaszatárcsákkal, egy második fogaskerékházzal, három ékszíjjal és kettős kardáncsuklóval történik. Egyedi az átlós elhelyezkedésű behordó növekvő sűrűségű csavarmentete. Ennek révén nagy anyagmennyiség mozgatható el az egyik oldalra, az egyforma rendek képzése garantált.

## Tiszta munka

Tiszta föld, tiszta takarmány, nulla veszteség – ilyen a tiszta munka. A CROSS FLOW zárt borítása megakadályozza a veszteséget: a lekaszált anyag 100%-a a rendre kerül. A technológia tökéletes, főleg zöldrozs kaszálásakor. Egy további rendfüggöny is kapható keskenyebb rendekhez, szélesebb rendhez pedig elegendő nyitni a burkolaton.

## Hatékonyabb betakarítási lánc

A rendek összevonásával nagyban növelhető a teljes betakarítási lánc hatékonysága. A rend még a harmadik, vagy negyedik kaszálásakor is dús és sűrű lesz. ■



# Szántóföldi megoldások

clever farming

## TERRASEM

- Egzakt magelhelyezés
- Egyedülálló talajkövetés
- Univerzális mulcs és normál vetéshez



## SERVO

- Kimagasló talajkímélés
- Servomatic beállítóközpont
- Integrált vázerősítés a súlypont-optimalizálásért
- Könnyű vontathatóság az üzemanyag-takarékosságért



## VITASEM

- Mechanikus függesztett-, vontatott- és kéttárcsás kivitelben
- Új, egyedülálló adagolórendszer
- Optimalizált csoroszlyaformák a jobb maglehelyezésért



## TERRADISC

- Rövidtárcsa 3,0 – 6,0 méteres munkaszélességgel
- Tökéletes felfüggesztés minden traktorhoz
- Karbantartásmentes tárcsa-csapágyazás
- Magasfokú beállítási kényelem



Magyarországi  
képviselő:

**Dávid Lajos**

tel: 30/4063048

fax: 96/455910

david.lajos@t-online.hu

**Szász László**

tel: 30/3830109

fax: 56/523365

laszloszasz@t-email.hu

[www.pottinger.at](http://www.pottinger.at) • [www.pottinger.hu](http://www.pottinger.hu)

Alois Pöttinger Maschinenfabrik  
Industriegelände 1.; A-4710 Grieskirchen-  
Tel.: 0043/7248/600-0

# 10 jó érv a Case IH Axial Flow kombájnok mellett

A nyári aratási munkákon már túl vagyunk, így az őszi betakarítás és a következő évi kalászosok talajelőkészítése és természetesen az üzleti folyamatok tervezése van soron.

Eladjuk-e a terményünket? Milyen talajművelést alkalmazunk? Javítsuk meg a régi gépeket majd a tél során, vagy vásároljunk újat? Ilyen és hasonló gondolatok fogalmazódnak meg bennünk...

Vannak olyan tényezők, amelyeket egyáltalán nem befolyásolhatunk: ilyen például az időjárás. Viszont a világszerte ismert aratógépek gyártójaként, forgalmazójaként és szervizelőjeként elmondhatjuk, hogy az általunk kínált megoldások közül jónéhány segíti az adott körülmények közötti optimális betakarítást. Ezeket vesszük most sorra:

## 1 Aratási-cséplési technológiában szerzett tapasztalat

39 éve készült el az első Axial Flow kombájn, azóta az egyrotoros technológia folyamatosan csak fejlődött. A fejlett, mégis egyszerű kialakításnak köszönhetően hatékonyabb cséplést és jobb szemminőséget kínál, kevesebb meghibásodásra hajlamos alkatrészrel. A mai 140 és 240-es sorozat kombájnjai is követik a tradíciót, ám továbbfejlesztett rotorkialakítással rendelkeznek, amelyet már európai betakarítási körülményekhez terveztek, hogy

nagyobb hozamot érhessen el, maximális mag- és szalmaminőség és minimális szemvesztés mellett.



## 2 Egyszerűen hatékony

A kombájnokban az FPT Industrial által gyártott jól bevált motorok dolgoznak, 312 LE-től 634 LE motor teljesítménnyel, optimális üzemanyag-fogyasztással. Az opciós gumihevederes - csillapított vagy rugózott - járószerkezet a talajtaposási kár jelentős csökkentését célozza meg a nagy felfekvési felületekkel. Különleges háromszög alakú kialakítása csökkenti a talajra nehezedő nyomást, és kíméli a gumihevedereket a közúton való vonulás közben is. A 90 fokban állítható szögű ürítőcsigavég a még hatékonyabb betakarítást segíti, és minimalizálja a szemvesztést széles időjárásnál is.



## 3 Interaktív aratás

Az AFS, a Case IH precíziós gazdálkodási rendszere több mint 2,5 cm pontosságot kínáló technológia.

Az AFS Connect szolgáltatással a teljes Case IH flotta nyomon követhető, helyzetük és működési adataik valós időben lekérdezhetőek.



## 4 Csak be kell ülni, és aratni

Az Axial Flow kombájnok annyi órát aratnak naponta, amennyit csak lehetséges. A hosszú munkanapokon üdítő



kényelmet jelent a kényelmes fülke. A Case IH intuitív kezelőszerveivel a munka egyszerűbb és kényelmesebb. A 6,3 m<sup>2</sup>-es üvegfelület és az alacsony zajszint csupán a kezdet. Az AFS Pro 700 monitoron minden egység munkája nyomon követhető, ezen keresztül érhető el minden kezelendő funkció.

## 5 Otthon vagyunk minden terményben

Széles gyári adapterválaszték biztosítja, hogy minden terményhez megtalálja a megfelelőt. A 3050 vario gabona vágóasztal a kalászosokban dolgozik jól, a 3020 flexibilis



(folytatás a 46. oldalon)

# AJÁNDÉK VÁGÓASZTALLAL!



## CASE IH KOMBÁJN ELŐVÁSÁRLÁSI AKCIÓ 2017



JÖVŐRE IS LESZ ARATÁS, GONDOLKODJON ELŐRE!  
VÁSÁROLJON AXIAL FLOW KOMBÁJNT  
2016. SZEPTEMBER 1. ÉS DECEMBER 31. KÖZÖTT  
AJÁNDÉK GABONA VÁGÓASZTALLAL!

Az akció részleteiről érdeklődjön központi elérhetőségeinken vagy területi képviselőinknél!

## AGROBÉKÉS

5600 Békéscsaba, Kétegyházi út 19.

tel: 66/444-016

web: [www.agrobekes.hu](http://www.agrobekes.hu)

e-mail: [info@agrobekes.hu](mailto:info@agrobekes.hu)

**CASE IH**  
AGRICULTURE  
FOR THOSE WHO DEMAND MORE

(folytatás a 44. oldalról)

vágóasztalt a hüvelyesek betakarítására tervezték. Emellett választhat még a 3000-es felszedő asztalok, 4000-es kukoricaadapterek és a 3100-as, kereszt gumiszalagos asztalok között.

### 6 Verhetetlen szemminőség

A gyengéd „szem a szem” történő cséplési alapelv érvényesítésével az Axial Flow kombájnok sokkal jobban teljesítenek a szemminőség terén a rázóládás kombájnok-



nál. A szóján végzett gyakorlati vizsgálati eredmények 97%-os csírázási arányt mutattak a betakarított szemeknél, valamint 0,08%-os tört szemet búza betakarításánál.

### 7 Kedvező üzemeltetési költségek

Minimális karbantartási idővel számoljon egy Axial Flow kombájn esetén, amely munka leginkább a szíjak és zsírpontok ellenőrzését jelenti. Az AF240 szériás kom-

# MAXSERVICE



bájnok fokozatmentes rotorhajtása, illetve a hajtás továbbítása kardántengellyel lecsökkentette az ékszíjak számát. **Összesen 6 ékszín és 3 lánchajtás** van ennek a szériának a 3 tagján. Kisebbsé a meghibásodásra, kisebb javítási és karbantartási költség, több munkára fordítható idő. Jól hangzik?

### 8 Dolgozhat éjjel-nappal

Aratási időben meghosszabbított nyitva tartással és aratási ügyelettel segítjük, hogy a gép folyamatosan dolgozhasson. Erre az időszakra szélesebb és nagyobb volumenű raktárkészlettel készülünk a kopóalkatrészek esetén, az Agro-Békés Kft. szerviztechnikusai pedig a lehető legrövidebb időn belül a rendelkezésére állnak, ha mégis karbantartásra, javításra lenne szükség.

### 9 Jól előkészített szalma



Bálázható minőségű szalmát rak rendre a Case-IH Axial Flow kombájn család mindegyik tagja. Amennyiben a szalmát le kell szecskázni, a tökéletes minőségben leszecskázott szalmát és pelyvát a terítőegység egyenletesen, vágóasztal szélességben szétteríti, és megfelelő felszínalkarást hoz létre.

### 10 Magyarországon is bizonyított

Évről évre egyre több hazai termelő dönt az egyrotoros technológia, ezen belül is az Axial Flow kombájnok vásárlása mellett. Érdeklődjön az Agro-Békés Kft. értékesítőinél azon partnereinkről, akik az Axial Flow technológiáját választották, és tapasztalataikat szívesen megosztanák Önnel is.

GG

## AGROBÉKÉS

Maxidrill SW 9000

# 9 m-es vetőgép 4 100 literes magtartállyal

A Maxidrill SW 9000 egy 9 m-es vetőgép 4 100 literes magtartállyal. A gép vonóerőigénye 180 és 250 LE közötti, a talaj típusától függően, a munkasebessége 12-17 km/h.

A Maxidrill fejlesztésekor a fő szempont a nagy haladási sebesség volt. Emellett szerettük volna optimalizálni a felhasznált teljesítményt is. A Maxidrill egyike napjaink legkevésbé teljesítményigényes gépeinek.



A munkasebesség 12 és 17 km/h közötti

A vetőelemek tárcsánként 120 kg nyomást tudnak kifejteni. A hasznos munkaszélesség három részből áll, hogy követni tudja a talajfelszínt. Szállításakor a két szélső elem felcsukható.

A 9 méteres vetőelemsor könnyen leszedhető, hiszen egy hárompontfüggesztéshez csatlakozik, a vetőgép így átalakítható egy magkiosztó kocsiá. Az SW 9000 az egyetlen 9 méteres vetőgép az európai piacon, amely-



A 9 méteres vetőszerkezet hárompontfüggesztésen ül, így könnyen leszerelhető. A magtartály aztán műtrágyaadagolásra használható szemenkénti vetőgéphez

nek a hátsó hárompontfüggesztése révén a magtartály egyéb célokra is felhasználható, például szemenkénti vetőgéphez, vagy sávós vetéshez a műtrágya adagolásához.

Az SW 9000 csipkés tárcsája megnyitja, a csoroszlya finomítja, végül a leszerelhető tömörítőkerék lezárja a magbarázdát. Nyáron a legjobb csírázási erély a szalmás magágyban jellemző. A gépnek nagyon nagy a kapacitása, ráadásul a kettős tárcsájú csoroszlyához képest kisebb a karbantartási igénye. A nagy térköz révén minden körülménnyel megbirkózik, és a munkasebesség nagyon nagy.

A mag adagolása elektromos adagolóegységgel történik. A központi adagoló, illetve a disztribútor még lejtőn is nagyon pontos munkát végez. A precizitást nem befolyásolja, ha egyes sorokat kikapcsolunk a vetésből. A sortáv állítható, a norma felezése a traktorból történik. A hektáronkénti magmennyiség automatikusan beállítódik.



Minden körülmény között szavatolt a nagy sebesség és a 120 kg csoroszlyanyomás

A SKY Agriculture-gépek a gazdák és a gyártó együttműködésének szép példái. Együtt alkotjuk meg azokat a gépeket, amelyek megfelelnek a jelen és a jövő kihívásainak. Megoldásaink jövőbemutatók, ugyanakkor gyakorlatiasak és felhasználóbarátok! A fő célunk a minimum tillage rendszerek és a direktvetés elősegítése. (David)



Szállításkor a két szélső rész összecukódik



A Maxidrill 6 m munkaszélességben is kapható: ez az SW6000

## Lamborghini Spark

# Óriás erő, törpe fogyasztás

A Lamborghini kínálatába frissen érkezett Spark-sorozat a legkülönbözőbb mezőgazdasági alkalmazásokra készült.

Az elektronikus vezérlésű Deutz TCD Tier 4i motor a 150-210 LE tartományban biztosítja a vonóerőt a munkaeszközöknek. A 6057 cm<sup>3</sup>-s, AdBlue-val kiegészített CommonRail motor széles spektrumban adja le a maximális nyomatékot. A látszólag kis úrtartalom alacsony fogyasztás mellett képes a felhasználó igényeinek teljesítésére.

Az elektrohidraulikus irányváltóval és a 24E-24H, vagy 40E-40H váltóval mindig a legmegfelelőbb haladási sebességet választhatja. A szállítási munkák gyors és gazdaságos elvégzéséről az 50 km/h-ás (40 km/h ECO mód) váltó gondoskodik.

A Spark modelleknek váltó tekintetében két családja van: a 6 fokozatú

mechanikus váltó, 4 powershift fokozattal, vagy a 6 fokozatú CSHIFT váltó 4 fokozatú powershifttel. A CSHIFT funkció egy robotizált váltótakar, amely sokkal gyorsabb és kényelmesebb váltási sebességet biztosít a 6 fokozatú váltón.

A terhelés alatt kapcsolható fokozatokat automata üzemmódban is használhatjuk, amikor a motorterhelés függvényében a rendszer magától választja ki a szükséges fokozatot. Ha csoportváltásra is kényszerülünk használat közben, akkor a sebesség illesztés funkció megkeresi a szükséges powershift fokozatot is.

A hidraulika-rendszer, akár 120 L-es LoadSensing szivattyúval, a CSHIFT változatoknál lehetőséget

biztosít az idő és átfolyás finom hangolására 2 pár kihelyezett csatlakozón. További 2 pár kihelyezett kör csak átfolyási mennyiségre programozható, amelyek működtetése Joystick karról történik. Opcionálisan plusz 1 hidraulikapár rendelhető még, illetve a mellső 1 pár kihelyezett kör és a mellső emelőmű opció is elektronikus működtetésű.

A fedélzeti kezelőszervek elhelyezkedése az ergonómiát és az egyértelmű kezelhetőséget maximálisan szolgálja. Minden főbb funkció elérhető a kartámaszból: motorvezérlés, váltó, irányváltó, kihelyezett hidraulikakörök, hárompontfüggesztés kezelése.

Ha azonban nem kívánunk az egyes funkciók vezérlőgombjain zongorázni, arra az esetre a tábla végi forduló programozást lehet





alkalmazni. E funkció használata az életszerűséget mintázza. A program nem felvételszerűen játssza le a táblavégi vezérléseket (kiemel/letesz/ki-kapcsol/bekapcsol/emel/süllyeszt, stb.), hanem minden egyes feladatot a Joystick kar elhúzásával kell megerősíteni. Így akár plusz feladatokat, vezérlőműveletet is tudunk fordulás közben, a helyzethez igazodóan elvégezni (pl. eggyel több tolatás használata a forduló során).

A hárompontfüggesztés emelőereje 6200 kg-tól 9200 kg-ig terjed. Természetesen helyzet-, erő-, keverék- és kerékcsúszás szabályzás megtalálható a vezérlőpanelen. A hárompontfüggesztés beállításoknál fontos említést érdemel a TLT automatikus ki- és bekapcsolás, amely értékeket a munkagéphez saját magunk beállíthatunk. Másik fontos paraméter lehet, hogy a helyzet/erő szabályzás során az automatika milyen értékkel mehet alá a beállított értéknek.

A TLT 540 és 1000 1/min fordulata és ezek ECONOMY módjai is rendelkezésre állnak. Így könnyebb igénybevétel esetén jelentős üzemanyag-megtakarítás érhető el.

A szántóföldi húzóerőt tekintve ebben egyik Spark modellnél sincs hiány, a 8200-9600 kg közötti önsúly tovább növelhető a hátsó kerekre szerelhető 840, vagy 1320 kg súlyokkal, így még a nehéz talajművelő és elmunkáló gépekkel is jól boldogul. A nyomaték, típustól függően, 605 és 890 Nm között van.

A komfort egyik fontos eleme az i-Monitor. Itt kapott helyet a hátra néző kamera, amely felhasználástól függően programozható, hogy mikor kapcsoljon be, illetve mikor legyen

nagyképernyős. Nem elhanyagolható a rádió és az mp3 lejátszó mellett a telefon kihangosító opció sem. Az eszköz az IsoBus csatlakozóval el látott munkagépek adaptálására és megjelenítésére is képes. A területteljesítmény és fogyasztási átlagok visszajelzése azonnali, és akár táblánként tárolható is.

### Felszereltség:

- Deutz Tier4i 6057 cm<sup>3</sup> motor, Made in Germany
- T7232 ZF váltó, Made in Germany
- légrugós fülke
- rugózott első híd
- elektronikus 6 fokozatú CSHIFT váltó, 4 fokozatú automata POWERSHIFT
- multifunkciós kartámasz
- programozott táblavégi forduló
- elektronikusan vezérelt, programozható hidraulikus körök
- 9200 kg emelőerő
- i-Monitor kezelőfelület, hátsó kamera, telefonkihangosító
- ISOBUS munkagép-csatlakozási lehetőség
- felszereltség függvényében: akár 9750 kg önsúly
- Load sensing 120 literes hidraulikaszivattyú
- EGYEDÜLÁLLÓ TÖMEGTELJESÍTMÉNY ARÁNY!

**A kategória legjobb ára:  
138 000,- Ft/LE**

**Most Ön is kipróbálhatja  
saját eszközeivel.**

**Időpont egyeztetésért hívja a  
+36 30/349 7789-es számot!**

## Akik már kipróbálták:



**Darvai István, Csenger,  
Lamborghini Spark 210 CSHIFT**

„Az első gondolatom az volt, ezt biztosan megchíptették! Másnap felhívtam a kereskedőt, hogy ez a traktor már itt marad!”



**Molnár Gábor és fia, Gábor, Erdőtelek  
Lamborghini Spark 210 CSHIFT**

„Erős, teszi a dolgát, kimondottan kemény gép, a fogyasztása mégis emberbarát”



**Költő Zoltán, Csengersima,  
Lamborghini Spark 160 T4i**

„Jónak tűnt, jókat hallottunk róla. Beleültünk, kipróbáltuk, megvettük”



**Szöllősi Szilárd és fia, Kristóf, Nyírgyulaj,  
Lamborghini Spark 210 CSHIFT**

„A CSHIFT váltó nagyon jó megoldás azoknak is, akik még tartanak a fokozatmentestől”

# Tökéletes sekély talajművelésre a megoldás a Horsch Cruiser

A tarlóhántást általában tárcsával végezzük. Ha azonban visszatekintünk néhány évvel (évtizeddel) korábbra, akkor azt látjuk, hogy akkoriban a tarlóhántást nagy levelű nehéz tárcsákkal, legtöbbször lezáró henger nélkül végezték.

A szántóföldi kultivátorok elterjedésével egyre többen kiváltották a nehéz tárcsákat ezekkel a gépekkel, így már kontrollált volt a mélységtartás, és teljes átfedéssel el lehetett végezni a tarlóhántást. A kultivátorokba integrált lezáróhengerek pedig a felbolygatott talajt visszatömörítették, így sokkal egyenletesebb lett a kihullott magvak csírázása. Ezt követően megjelentek a rövidtárcsák, kisebb tárcsalevéllal, amelyekkel a tarlóhán-

tás sebessége felgyorsult és a költsége csökkent, mivel ezek könnyebben vontathatóak.

Feltehetjük a kérdést, hogy miért gyárt a Horsch most egy olyan gépet, amely nem hasonlít a hagyományos szántóföldi kultivátorhoz, és nem is tárcsa, mégis tarlóhántó, illetve magágykészítő eszköz?

Ezt a gépet tarlóhántásra tervezték. A spirálrugós kapák képesek 15 cm mélységig dolgozni. A nagyon

nehéz talajokon, nagy szárazságban a nyári talajművelés majdnem lehetetlen. A tárcsa csak „elgurul” a föld felszínén, nem képes jó minőségű tarlóhántásra, a nehéz szántóföldi kultivátor pedig, habár behatol a talajba, de nagy hantokat szaggat ki.

Ennek a kihívásnak felel meg a Cruiser tarlóhántó kultivátor. Ez szűk, 15 cm-es húzástávolságban elrendezett rugós kapákkal, keskeny lándzsa vagy lúdtalp orrbetéttel rendelkezik, amely egységek az igen kemény talajba is könnyebben behatolnak. A kapák rugóterhelése több mint 100 kg, így biztosított az az erő, ami szükséges a sekély talajművelés-



Cruiser 5 XL tarlóápolásban

„A GÉPEINK AZ ÖNÖK IGÉNYEIRE SZABVA ÉS  
AZ ÉN SZENVEDÉLYEMMEL KÉSZÜLNEK.”

Cruiser 6 XL –  
magágykészítés



hez, hogy a kapaorr bent maradjon a talajban, a beállított mélységben.

A Cruiser különböző méretekben áll a termelők rendelkezésére: 5 és 6 m szélességben, hárompont-felfüggesztésű változatban. A kapamező mögött egyengetőket találunk, amelyek a henger előtt egyenletesre húzzák a felszínt. A lezáró henger lehet a 64 cm átmérőjű csőpálcás henger, vagy az 54 cm-es átmérőjű RollFlex ívelt laprugós henger.

Vontatott kivitelben jelenleg 10 és 12 m-es változatban érhető el a Cruiser, lezáróhengerként a Dupla Roll-Pack-kal szerelve. A 2017-es év folyamán várhatóan a 8 m-es vontatott változat is megjelenik.

A Cruiserrel tökéletes magágy is készíthető az őszi vetések elé. Azok a termelők, akik mulcsos technológiában művelik a talajaikat, tavaszi magágykészítőként is előszeretettel használják.

A Cruiser tökéletes választás a tarlóhántásra és magágykészítésre, nemcsak kötött talajokon!

SzászZ

Cruiser 6 XL – tavaszi magágykészítés  
Horsch Tiger MT után



PHILIPP HORSCH

## Cruiser XL

### TÖKÉLETES SEKÉLY TALAJMŰVELÉS

- Intenzív talajművelés, vetőmagágy készítés
- Mechanikus gyomirtás, tarlóhántás
- FlexGrip kapák: – sekély talajműveléshez, 100 kg kioldó erő, karbantartás mentes és kopás álló
- 15 cm –es húzástávolság, nagy átömülő keresztmetszet
- Kiváló talajfelszín egyengetés a négy, ill. hat gerendelyes felépítéssel



[www.horsch.com](http://www.horsch.com)

Az Ön HORSCH kapcsolattartója: Nyugat Magyarország Szász Zoltán  
zoltan.szasz@horsch.com | T: +36 30/743-03-02 | [www.horsch.com](http://www.horsch.com)

Az Ön HORSCH kapcsolattartója: Kelet Magyarország Barabás Zsolt  
zsolt.barabas@horsch.com | T: +36 20/6187191 | [www.horsch.com](http://www.horsch.com)

Az Ön AXIAL kapcsolattartója: Szabó Gábor  
szabogabor@axial.hu | T: +36 30/978-17-43 | [www.axial.hu](http://www.axial.hu)



Importőr – Forgalmazó



Mezőgazdaság szenvedéllyel

# Talajlazítással egybekötött lokális műtrágya-kijuttatás BEDNAR-technológiával

A talaj káros tömörödöttsége kedvezőtlen hatással van a talaj termőképességére, és a termésátlagok csökkenéséhez vezet: korlátozza az egyes fajták genetikai potenciáljának kihasználását, valamint csökkenti az agrotechnikai beavatkozások hatékonyságát, ami elsősorban a szerves és műtrágyák hasznosulásánál figyelhető meg.

Ezen okoknál fogva a talajtömörödés megelőzése, illetve megszüntetése egyre aktuálisabb téma a gazdálkodók körében. A felvázolt probléma egyik lehetséges megoldása a közép-mély talajlazítás alkalmazása. A BEDNAR FMT vállalat kínálatában több, különféle kivitelezésű TERRALAND talajlazító található meg, amely a hagyományos ekével szemben sokkal univerzálisabb eszköz, és akár műtrágya közvetlenül a talajba juttatására is alkalmazható.

## Műtrágya kijuttatása közvetlenül a talajba

A talaj harmonikus és folyamatos tápanyag-ellátottsága biztosításának egyik leghatékonyabb módszere a műtrágya közvetlenül talajba történő juttatása. A talajlazítással egybekötött műtrágyázás lehetővé teszi a hatóanyagok kijuttatását a mélyebb talajrétegekbe. A lokálisan talajba juttatott műtrágya jobban hasznosul, és

kedvező hatással van a gyökérrendszer fejlődésére. E termesztéstechnológiai megoldás alkalmazása és a hatóanyagok mennyiségének pontos meghatározása előtt mindig ajánlott egy alapos talajszelvény-vizsgálat elvégzése.

## A lokális műtrágya-kijuttatás hatása a gyökérzet felépítésére

A műtrágya lokális kijuttatása pozitív, stimuláló hatással van a növény gyökérrendszerének fejlődésére. A főgyökér optimális és gyors hosszanti növekedése hatással van az oldalgyökerek képződésére, valamint biztosítja a hajszálygyökerek szerteágazó nö-



BEDNAR TERRALAND talajlazító és BEDNAR FERTI-BOX tartály kombinációja – a talajlazítással egybekötött lokális műtrágya-kijuttatás technológiája

# KI LESZ AZ ÉV AGRÁREMBERE?

FŐVÉDNÖK:

Prof. Dr. Gyuricza Csaba, Elnök  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

## AZ ÉV AGRÁREMBERE 2016

BÁRKI JELÖLHET,  
VAGY JELÖLT  
LEHET!

2016. 11. 20-ig  
[www.azevagrarembere.hu](http://www.azevagrarembere.hu)



A Nemzeti Agrárgazdasági Kamara,  
mint a Magyar gazdák  
érdekképviselete,

kiemelten fontosnak tartja a  
társadalmi szerepvállalást, ezért

**másodszor is támogatja  
Az Év Agrárembere  
kitüntető díjat!**

FŐTÁMOGATÓ:



Szakmai partner:



Médiapartner:



11 KATEGÓRIÁBAN  
KERESSÜK AZ ÉV AGRÁREMBERE  
JELÖLTEKET

FŐDÍJ: 1 MILLIÓ Ft

A jelölők közt **3 db** hétfégi wellness  
utalványt sorsolunk ki!

Jelölje Ön is Barátját, Kollégáját, Ismerősét a  
[www.azevagrarembere.hu](http://www.azevagrarembere.hu) weboldalon!

A műtrágya 2 különböző mélységbe helyezése az egész vegetációs időszak folyamán biztosított a növények tápanyag-ellátottsága. Az első adag műtrágyát a talajműveléssel egy menetben nagyobb mélységbe juttatjuk ki (a növény fajtájától és a talajtípustól függően 15-25 cm-re). A starter műtrágyát pedig közvetlenül a vetőágy alá helyezzük, vagy a vetéssel egy menetben a sorközökbe juttatjuk ki

vekedését a mélyebb talajrétegekben. Az egészséges és időben kifejlődött gyökérzet nagymértékben segít a vegetációs időszak folyamán jelentkező szélsőséges időjárási jelenségek túlélésében. A lokális műtrágyázásnak köszönhető folyamatos tápanyag-ellátottság növeli a növények vitalitását, és segít a stresszhatások átvészelésében szárazság, vagy nagyon csapadékos időjárás esetén.

A talaj felszínére szórt műtrágya bedolgozásával csak sekélyen kerül tápanyag a talajba, ami azt eredményezi, hogy káros mértékben növekszik a felszíni talajrétegek tápanyag-koncentrációja (sókoncentrációja). A vetés előtti műtrágya-kijuttatás e módszere kedvezőtlen hatással van a gyökérzet hosszanti növekedésére, és meggátolja a gyökérzet optimális felépítésének kialakulását. A talajfelszín közeli intenzív gyökérrétegződés meggátolja a gyökerek mélyre hatolását, ezáltal a növény kiszolgáltatottá válik a szárazság hatásainak.

### A művelőtalp és a talajtömörödöttség megszüntetése

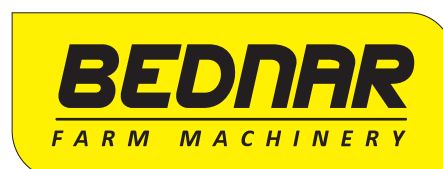
A talaj folyamatos, azonos mélységben folytatott művelése művelőtalp (eketalp, tárcsatalp, stb.) kialakulásához vezet. A talajban kialakult tömörödést a földeken közlekedő nehéz mezőgazdasági gépek taposása is okozhatja.

A talajtömörödés olyan mechanikai stressz, amely által romlik a

vízbeszívargás és átteresztőképesség, a növények tápanyag-felvehetősége, illetve ellenálló-képessége a betegségekkel szemben. A növények gyökérzete deformálódik, nő a kipárolgás, nitrogénvesztés lép fel. Példának okán ha a répagyökér kemény talajba ütközik, elágazik, és „lábas”, vagy „talpas” lesz a répa. Burgonyánál pedig a gumó deformálódásához vezet a tömörödés. Az erős karógyökerű növények (őszi káposztarepce, szója, napraforgó) gyökérzete sem képes áthatolni ezen a letömörödött rétegen, és szintén deformálódik.

Nem szabad megfélemednünk az őszi árpáról sem, amelynél hatalmas károkat okozhat a szántóföldeken álló belvíz, ami a művelőtalp miatt képtelen beszívárogni a talajba.

A talaj struktúrájának helyreállítása érdekében meg kell szüntetni a talaj káros tömörödöttségét. Erre a problémára nyújt tökéletes megoldást a BEDNAR TERRALAND talajlazító, amely a mélyebben fekvő letömörödött rétegeket is fellazítja. A talajtömörödöttség megszüntetése nem megy egyik évről a másikra, viszont már az első szezon után megfigyelhető a talaj javuló vízáteresztő-képessége és a termésátlagok növekedése. ■



# Előzetes

**Köckerling  
Vitu 600 vetőgép**



**Iseki traktorok  
Japánból 18 LE-től  
102 LE-ig**

**Versatile-újdonságok  
Moszkvából**



**John Deere 6125M  
traktorteszt**

**Következő számunk**

**NOVEMBER 21-ÉN JELENIK MEG**

**Előfizetési díj: 5 985 Ft/év**

Lapmegrendelés: <http://gepmax.hu/elofizetes/> (bankkártyával is)  
elofizetes@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182 • SMS: 30/743-3029 (gepmax + név, cím)  
Hirdetésfelvétel: info@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182, 30/9439-158, 30/279-0131  
Levélcím: 6001 Kecskemét, Pf. 614 • [www.gepmax.hu](http://www.gepmax.hu)

**GÉP  
max**

**KORSZERŰ MEGOLDÁSOK  
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL**

Megjelenik havonta ORSZÁGOSAN.  
A terjesztési adatokat  
a MATESZ ellenőrzi.

ISSN: 2060-5595

A kiadó a Magyar  
Reklámszövetség tagja.

Kiadó:  
Mezőhír Print Kft.  
info@mezohir.hu

Szerkesztőség:  
Kecskemét,  
Gyenes tér 1.

Főszerkesztő:  
Fodor Mihály

Újságíró:  
Csomor Zsolt

Marketing menedzser:  
F. Tóth Krisztina

Műszaki szerkesztő:  
Lukács József

Szerkesztőségi asszisztens:  
Vincze Ágnes

Média tanácsadó:  
Kozmáné Hornyák Ildikó  
Fülöp Anita

Nyomdai előkészítés:  
Háttér Stúdió Kft.

Nyomtatás:  
Ipress Center Central Europe Zrt.  
2600, Vác Nádas utca 8.

Felelős vezető:  
Lakatos Viktor

Terjeszti:  
LAPKER Zrt. országos hálózatán  
keresztül, Relay,  
Inmedio hírlapüzletekben,  
Magyar Posta Zrt.

A hirdetések tartalmáért  
felelősséget nem vállalunk!  
Az írárok tartalmáért  
mindenkor a cikk szerzője  
vállalja a felelősséget.

# REXTON W



**Ssangyong Rexton W 2.2 e-XDI 178 LE/400 Nm dízel (7 személyes)  
Kapcsolható összkerék hajtás, 2,6 T vontatási kapacitás  
Mercedes-Benz E-Tronic 7 sebességes automata váltó\***



\*AT modellek esetén  
A képen látható autó illusztráció  
Kombinált üzemanyag-fogyasztás: 6,8-7,4 (AT) l/100 km,  
CO<sub>2</sub>-kibocsátás: 179 – 194 (AT) g/km

[www.ssangyong.hu](http://www.ssangyong.hu)

